

Gebrauchsanleitung | Instruction leaflet | Instruction d'utilisation
Instrucciones de empleo | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing
Руководство по эксплуатации | Instrukcja użytkowania | Bruksanvisning | Käyttöohje



promed KFS-100

Fußwärmer
Foot warmer
Chauffe-pieds
Scaldapiedi
Calentador de pies
Voetenwarmer
Грелка для ног
Ogrzewacz stóp
Fotvärmare
Jalkojenlämmitin



DE

EN

FR

IT

ES

NL

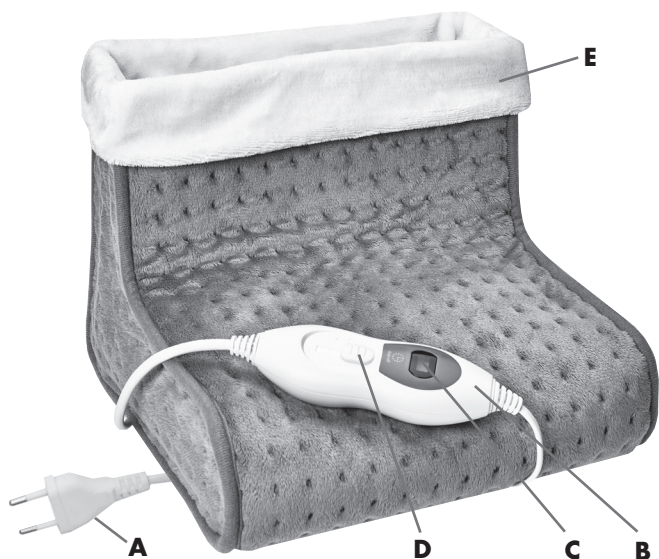
RU

PL

SE

FI

VOR INBETRIEBNAHME



- A. Netzstecker
- B. Bedienteil
- C. Display
- D. Temperaturregler
- E. Innenfutter

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren!



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Vielen Dank für den Kauf des **Promed KFS-100** Fußwärmers. Mit diesem behaglichen, elektronischen Fußwärmer sind Sie in der Lage, Ihre Füße angenehm zu wärmen. Die Verwendung dieses Heizkissens unterstützt die Durchblutung und somit die Entspannung der angespannten Muskelbereiche und steigert das allgemeine Wohlbefinden. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Anwendungen oder den Einsatz in Krankenhäusern oder Arztpraxen gedacht. Um alle Vorteile Ihres Fußwärmers nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich und beachten Sie die Hinweise zur Pflege und Sicherheit. Dies ermöglicht Ihnen das Gerät für eine lange Zeit genießen zu können. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für die weitere Verwendung oder, falls Sie das Gerät einer anderen Person geben wollen, sorgfältig auf.

Wir, der Hersteller, können in keiner Weise haftbar gemacht werden für Verletzungen bzw. Schäden an Personen oder Sachen, die sich aus Nichtbeachten dieser Anleitung ergeben. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen **Promed KFS-100** viel Freude. Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE








FI

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme bitte beachten:

- A.** Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Bedienteil verwendet werden.
- B.** Spannungsversorgung des Gerätes: 220 - 240 V~.
- C.** Falls Probleme an dem Gerät auftreten, senden Sie dieses bitte zum Hersteller.
- D.** Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- E.** Bei Verwendung eines Elektrogerätes in der Nähe von Kindern ist eine gewissenhafte Beaufsichtigung erforderlich.

GEFAHR!

-   Bringen Sie das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten direkt in Kontakt.
-   Verwenden Sie das Gerät niemals in der Badewanne, Dusche, Pools, Saunen oder im Freien.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgegebenen Netzspannung.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Dieses Gerät verwendet Netzspannung, deshalb gelten die gleichen Sicherheitsbestimmungen, wie für jedes andere elektrische Gerät.
- Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme des Gerätes, dass alle Komponenten des Gerätes in einwandfreiem Zustand sind. Im Falle eines Defekts oder einer Fehlfunktion, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker vom Stromnetz.
- Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Öffnen Sie niemals das Gerät. Die einzelnen Komponenten dieses Gerätes dürfen nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und mit einem trockenen Körper.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von anderen Wärmequellen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Ziehen Sie das Kabel am Stecker und niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen und nicht über heiße Gegenstände (z.B. Herdplatten) oder offene Flammen legen oder hängen, sowie vor Hitze oder Öl schützen.
- Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich vorher von deren einwandfreiem Zustand überzeugt haben.
- Sollte das Netzkabel des Gerätes einmal beschädigt sein, lassen Sie es umgehend durch einen Fachmann ersetzen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, nachdem das Stromkabel beschädigt wurde, das Gerät heruntergefallen ist oder es mit Wasser in Kontakt kam.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
-  Das Gerät darf nicht von Kleinkindern (0-3 Jahre) benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes in der Art und Weise erhalten haben, dass Sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
-  Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Das Gerät deshalb außer Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass keine Flüssigkeiten mit dem Schalter in Kontakt kommen und dass das Gerät nur in einem absolut trockenen Zustand verwendet wird.
-  Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Gerät einführen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE


FI

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG!

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn sich Kinder oder ungeübte Personen im Umgang mit diesem Gerät in der Nähe befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens oder einer Badewanne auf, da die Gefahr besteht, dass es ins Waschbecken oder die Badewanne fallen oder gezogen werden kann.
- Bitte konsultieren Sie vor der Verwendung des Gerätes einen Arzt, wenn Sie an einer Erkrankung wie, z.B. Krampfadern, Thrombose, etc., leiden
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit offenen Wunden, Verbrennungen, Hämatomen, Schwellungen oder ähnlichen Verletzungen.
- Beenden Sie die Anwendung des Gerätes umgehend, wenn diese sich unangenehm für Sie anfühlt. Wärmeempfindliche Personen sollten insbesondere das Gerät mit Vorsicht benutzen und nur kurze Anwendungszeiten verwenden.
- Die vom Gerät ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion eines Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch unter den Grenzwerten. Bitte befragen Sie Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Verwendung des Gerätes.
Elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m
Magnetische Feldstärke: max. 80 A/m
Magnetische Flussdichte: max. 0,1 mT
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Tieren.

Achtung!

-  Um die ordnungsgemäße Funktionalität des Bedienteils zu gewährleisten, legen Sie es nicht auf oder unter das Gerät.
- Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern ab drei Jahren verwendet werden, sofern die Einstellungen nicht von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten voreingestellt wurden, oder es sei denn, dass das Kind ausreichend eingewiesen wurde, wie das Gerät sicher zu betreiben ist.
- Nicht verwenden, wenn das Gerät nass ist.
- Das Gerät darf nicht von hilflosen Personen oder Personen, die unempfindlich gegen Hitze sind, verwendet werden.
- Kinder unter drei Jahren dürfen das Gerät, aufgrund ihrer Unfähigkeit auf eine Überhitzung zu reagieren, nicht verwenden.
- Die elektronischen Bauteile im Bedienteils können sich beim Gebrauch des Gerätes erwärmen. Der Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden, oder auf dem Gerät liegen, wenn es betrieben wird.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme die Vollständigkeit der Lieferung.



Verwenden Sie nur Originalteile!









Verhindern Sie unbedingt einen Wärmestau.

1. Um den Fußwärmer zu betreiben, stecken Sie den Netzstecker **(A)** in die Netzsteckdose.
2. Um die gewünschte Temperatur einzustellen, schieben Sie den Temperaturregler **(D)** auf die gewünschte Stufe (0 = Aus, 1 = geringe Temperatur, 2 = mittlere Temperatur 3 = maximale Temperatur). Im Display **(C)** wird nun die eingestellte Stufe angezeigt.
3. Das Gerät schaltet sich automatisch nach ca. 90 Minuten ab.
4. Um das Gerät nach Ablauf der Betriebsdauer neu zu starten, müssen Sie den Temperaturregler **(D)** auf "0" stellen. Nach 5 Sekunden können Sie es durch erneutes Einstellen der Temperatur starten.
5. Nach Gebrauch bitte den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät heizt nicht.	Das Gerät ist nicht mit der Stromversorgung verbunden	Den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Das Gerät einschalten
	Das Gerät ist defekt	Senden Sie das Gerät an den Hersteller

PFLEGEHINWEISE

- Vor dem Reinigen des Gerätes unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Innenfutter:  Kann von Hand oder in der Waschmaschine mit Feinwaschmittel bei 30° C gewaschen werden.
- Fußwärmer:  Das Gerät kann nur mit der Hand gewaschen werden.
-  Das Gerät nicht bügeln.
-  Bitte verwenden Sie keine chlorhaltigen Reinigungsmittel.
-  Das Gerät nicht chemisch reinigen.
-  Das Gerät und der Bezug kann nicht in einem Trockner getrocknet werden.
- Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger
- Stellen Sie sicher, dass das Bedienteil nicht in Berührung mit Flüssigkeiten kommen. Die Flüssigkeit könnte zu Schäden führen.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, während es nass oder feucht ist. Das Gerät darf während des Trocknens nicht eingeschaltet werden.
- Lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine Hilfsmittel (z.B. Wäscheklammern) um es zum Trocknen aufzuhängen. Dies könnte die innenliegenden Kabel beschädigen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PFLEGEHINWEISE

Lagerung und regelmäßige Inspektion

- Das Gerät nicht zerknütern. Falten Sie das Produkt sorgfältig für die Lagerung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es falten oder rollen.
- Inspizieren Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde oder das Gerät nicht funktioniert, muss es vor erneutem Gebrauch zum Händler zurückgegeben werden.
- Verwenden Sie keinen chemischen Mottenschutz.
- Legen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf das Gerät, dies könnte die elektrischen Leitungen beschädigen.
- Im Falle von Fehlfunktionen oder Defekten, senden Sie das Gerät an den Hersteller.

ENTSORGUNG

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Dieses Produkt wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werkes eingehend geprüft. Deshalb leisten wir auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. **Promed** Produkte entsprechen ihrer Beschreibung und den jeweiligen Spezifikationen; es obliegt Ihrer Verantwortlichkeit, sicher zu stellen, dass die Produkte, die Sie kaufen, für die von Ihnen beabsichtigte Nutzung ausgelegt sind.

- Bei nachweisbaren Material- und/oder Herstellerfehlern, die bei vorschriftsmäßigem Gebrauch auftreten und die während der Garantiezeit erkannt werden, ersetzen wir innerhalb der Garantiezeit kostenlos sämtliche mangelhaften Teile des Produktes, inklusive des Lohnkostenanteils der Garantiereparaturen.
- **Die Garantie umfasst nicht:**
 - den normalen Verschleiß des Produktes. Mängel, die durch den Transport oder die Lagerung des Produktes verursacht werden. Mängel oder Beschädigungen, die durch unvorschriftsmäßige Verwendung oder mangelhafte Wartung verursacht werden. Schäden auf Grund der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Schäden auf Grund von Modifikationen des Produktes, die nicht von **Promed** durchgeführt wurden.
 - Beschädigungen durch scharfe Gegenstände, in Folge von Torsion, Stauchung, Fall, eines anormalen Stoßes oder sonstiger Handlungen, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von **Promed** liegen.
 - Verschleißteile (z.B. bewegliche Teile wie Kugellager etc., Verschlüsse) sind generell von der Garantie ausgeschlossen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GARANTIEBEDINGUNGEN

- **Ein Garantieanspruch ist nicht durchsetzbar, wenn:**

das Produkt nicht in seiner Originalverpackung oder einer adäquaten sicheren Verpackung zurück gesandt wird; es durch eine andere Person oder ein Unternehmen, ausgenommen **Promed** oder eines von **Promed** autorisierten Händlers, modifiziert oder repariert wurde; das Produkt mit nicht von **Promed** genehmigten Ersatzteilen repariert wurde; die Seriennummer / LOT-Nummer des Produkts entfernt, gelöscht, geändert oder unleserlich gemacht wurde.

- Aus hygienischen Gründen müssen Produkte, die einem direkten Körperkontakt bzw. einem Kontakt mit Körperflüssigkeiten (z.B. Blut) ausgesetzt sind, vor der Rücksendung in einen extra Kunststoffbeutel verpackt werden. In diesen Fällen muss in dem Paket bzw. in den Begleitpapieren ein spezieller Hinweis auf diesen Sachstand gegeben werden.

- Für während der Garantiezeit instandgesetzte Komponenten oder ausgetauschte Produkte wird die Garantie nur für die verbleibende ursprüngliche Garantiezeit gewährt; vorausgesetzt, dass dieser Austausch oder diese Instandsetzung durch **Promed** oder einem von **Promed** autorisierten Händler vorgenommen wurde.

- Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufs. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden. Die Garantie tritt im Rahmen dieser Garantiebedingungen nur dann in Kraft, wenn das Kaufdatum durch einen Kaufbeleg oder ähnliches nachgewiesen wird. Technische und optische Änderungen, sowie Änderungen der Ausstattung sind vorbehalten!

Diese Garantie ist nur in dem Land rechtsgültig und durchsetzbar, in dem das Produkt durch den Erstkäufer erworben wurde, vorausgesetzt, dass die Absicht von **Promed** war, dass das Produkt für den Verkauf in diesem Land angeboten wird. Diese Garantie ist ebenfalls in jedwedem Land im Europäischen Wirtschaftsraum durchsetzbar, in dem **Promed** über einen autorisierten Importeur oder einen Vertriebspartner verfügt. Es können, in Abhängigkeit von dem jeweiligen Land, besondere und abweichende Garantien und Gewährleistungen aufgrund der jeweils anwendbaren Gesetzgebung einschlägig sein. Diese Rechtsvorschriften werden durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen noch beschränkt. Soweit durch nationales Recht zulässig, wird die Garantiezeit nicht verlängert, erneuert oder anderweitig beeinträchtigt durch einen nachfolgenden Wiederverkauf, eine Instandsetzung oder einen Austausch des Produkts.

- Die Bestimmungen des UN Kaufrechts finden keine Anwendung. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers bleibt von unseren Garantiebedingungen unberührt. In dem, durch die anwendbare zwingende Gesetzgebung größtmöglichen Umfang, stellen diese Garantiebedingungen Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel dar und gelten anstelle sämtlicher sonstiger ausdrücklicher oder konkludenter Garantiebedingungen. **Promed** haftet nicht für ungewöhnliche, beiläufig entstandene, Straf- oder Folgeschäden, einschließlich, aber ohne Beschränkung auf, entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall, Einnahmeausfall, Kosten für Ersatzrüstung oder -einrichtungen, Versicherungsansprüche Dritter, Eigentumsverletzungen, die sich aufgrund des Erwerbs oder Gebrauchs des Produktes oder wegen einer Garantieverletzung, eines Vertragsbruchs, Fahrlässigkeit, Produktfehlern oder anderen rechtlichen oder gesetzlichen Umständen ergeben, auch wenn **Promed** von der Möglichkeit solcher Schäden wusste. **Promed** haftet nicht für eine Verzögerung bei der Inanspruchnahme der Garantieleistungen.
- Für evtl. Übersetzungsfehler kann **Promed** nicht haftbar gemacht werden.

Für eine reibungslose Bearbeitung sind folgende Angaben unerlässlich:

1. Originalkaufbeleg/Quittung oder Händlerstempel mit Kaufdatum
2. Festgestellter Mangel
3. Produktbezeichnung / Typ / Serien-/Chargennummer

DE

EN

FR

IT

ES

NL

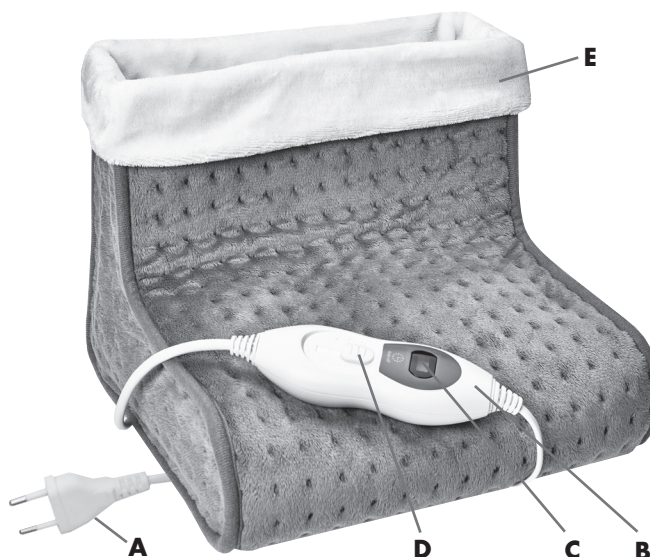
RU

PL

SE

FI

PRIOR TO COMMISSIONING



- A. Power plug
- B. Controller
- C. Display screen
- D. Temperature control
- E. Inner layer

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Please keep this user manual in a safe place!



Please read the instructions for use carefully before using the device for the first time.

Thank you very much for choosing the **Promed KFS-100** foot warmer. With this cosy, electric foot warmer, you will be able to comfortably warm up your feet. Using this device supports the blood circulation and thus the relaxation of tense muscle areas and increases general well-being after a stressful day.

The device is only intended for domestic use and not for commercial applications or use in hospitals or medical practices. To be able to make use of all advantages of your foot warmer, please read these instructions thoroughly and observe the care and safety instructions. This will allow you to enjoy the device for a long time. Please keep these instructions carefully for further use or if you wish to hand the device over to another person. We, the manufacturer, cannot be held liable for any personal injuries or damage to property resulting from the failure to comply with these instructions.

We hope you enjoy your new **Promed KFS-100**. With the information below, we would like to make you familiar with the device. Please read the instructions for use before using the device for the first time.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE






FI

SAFETY INSTRUCTIONS

Please note the following aspects prior to any commissioning:

- A.** The device may only be used with the controller supplied.
- B.** Voltage supply of the device: 220 - 240 V~.
- C.** If any problems occur with the device, please send it to the manufacturer.
- D.** Only for indoor use.
- E.** When using an electrical device near children, conscientious supervision is required.

DANGER!

- Never bring the device into direct contact with water or other liquids.
-   Never use the device in the bathtub, shower, pools, saunas or outdoors.
- Do not touch the device with wet hands.
- Only operate the device with the supply voltage specified.
- The device must not be used outdoors.
- This device uses supply voltage; therefore, the same safety regulations as for any other electrical device apply.
- Prior to any commissioning of the device, check that all components of the device are in perfect condition. In the event of a defect or a malfunction, immediately switch off the device and disconnect the power plug from power supply system.
- Any repair work may only be carried out by the manufacturer. Never open the device. The individual components of this device must not be disassembled, repaired or modified.
- Only use the device in dry rooms and if your body is dry.
- Never operate the device next to other sources of heat.
- Never carry or pull the device by holding it on the power cable. Disconnect the cable from the power socket using the plug and never using the cable.
- Do not pull the power cable over sharp edges or pinch it, do not let it hang down and do not place or suspended it over hot objects (e.g. hobs) or open flames and protect it against heat or oil.
- Only use an extension cable if you previously made sure that it is in a perfect condition.
- If the power cable of the device is damaged, have it immediately replaced by an expert.
- Never use the device after the power cable has been damaged, the device has been dropped or come into contact with water.
- Remove the power plug from the power socket if the device is not in use.
-  The device must not be used by infants and small children (0-3 years).
- This device can be used by children from the age of eight and people with limited physical, sensory or intellectual capabilities or with lack of experience and knowledge if they are supervised by a person responsible for their safety or have received extensive instructions in how to use the device by this person in such a manner that they understand the associated risks.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance work must not be carried out by children without supervision.
-  An electrical device is not a toy. Children do not realise the risks which may result from using electrical devices. Therefore use and store the device out of reach of children.
- Disconnect the device from the power supply system before cleaning it. During cleaning, make sure that no liquids come into contact with the switch and that the device is only used in an absolutely dry condition.
-  Do not insert any needles or pointed objects into the device.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

SAFETY INSTRUCTIONS


WARNING!

- Never leave the device unattended if children or people unskilled in operating this device are around.
- Only use the device for applications described in these instructions for use.
- Never allow children to play with the packaging material, as there is a risk of suffocation.
- Do not place or use the device on hot surfaces or next to open gas flames to ensure that the housing does not melt.
- Do not store the device next to a washbasin or bathtub, since there is the risk that it can fall or be drawn into the washbasin or bathtub.
- Please consult a doctor before using the device if you suffer from medical conditions such as varicose veins, thrombosis etc.
- Never use the device on open wounds, burns, haematomata, swellings or similar injuries.
- Immediately stop using the device if it feels uncomfortable for you. Heat-sensitive people in particular should use the device carefully and only for short periods of application.
- The electric and magnetic fields generated by the device may interfere with the proper functioning of a cardiac pacemaker under certain circumstances. However, they do not exceed the limit values. Please consult your doctor and the manufacturer of your cardiac pacemaker before using the device.
Electric field strength: max. 5000 V/m,
Magnetic field strength: max. 80 A/m
Magnetic flux density: max. 0.1 mT
- Never use the device on animals.

DE

EN

Attention!

-  In order to ensure the proper functioning of the control element, do not place it on or underneath the device.
- The device must not be used by small children from the age of three unless the settings have been preset by a parent or legal guardian or unless the child has been sufficiently trained and instructed in how to operate the device.
- Do not use the device when it is wet.
- The device must not be used by helpless and defenceless people or people insensitive to heat.
- Children under the age of three must not use the device due to their inability to react to overheating.
- The electronic components in the switch may heat up when the device is used. Therefore, the switch must not be covered or lie on the device when it is in operation.

FR

IT

ES


NL

RU


COMMISSIONING THE DEVICE

PL

Before getting started, please check that the delivery is complete.

 Please use original parts only!

SE

 Under all circumstances, avoid accumulation of heat.

FI







COMMISSIONING THE DEVICE

1. To operate the device, insert the power plug **(A)** into the power socket.
2. In order to set the desired temperature, slide the temperature control **(D)** to the desired level (0 = OFF, 1 = low temperature, 2 = medium temperature 3 = maximum temperature). On the display screen **(C)**, the set level is now shown.
3. The device switches off automatically after approx. 90 minutes.
4. In order to restart the device after the operating time has expired, you must set the temperature control **(D)** to "0". After 5 seconds, you can start it by setting the temperature again.
5. After use, please disconnect the power plug from the power socket.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Troubleshooting
The device does not warm up.	The device is not connected to the power supply system	Insert the power plug into the power socket and switch on the device
	The device is not switched on	Switch on the device
	The device is defective	Send the device to the manufacturer

CARE INSTRUCTIONS

- Before cleaning the device, the power plug must be disconnected from the power socket.
- Inner layer:  it can be washed by hand or in the washing machine at 30° C using a mild detergent.
- Foot warmer:  The device can be washed only by hand.
-  Do not iron the device.
-  Please do not use any detergents containing chlorine.
-  Do not dry clean the device.
-  The device and its cover cannot be tumble dried.
- Do not use any high-pressure cleaners.
- Make sure that the controller does not come into contact with any liquids. Liquids may result in damage.
- Never use the device while it is wet or damp. The device must not be switched on while it is drying.
- Let the device air dry. Do not use any auxiliary means (such as clothes pegs) to hang it up to dry. This may damage the cables inside.

Storage and regular inspection

- Do not crumple the device. Carefully fold the product to store it.
- Store the device in a dry place when it is not in use.
- Allow the device to cool before you fold or roll it up.
- Inspect the device and the power cable for possible signs of wear or damage at regular intervals.
- If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Please do not use any chemical moth protection.
- Do not place any heavy objects on the device during storage, as this may damage the electrical wiring.
- In the event of malfunction or defects, send the device to the manufacturer.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DISPOSAL

Power tools, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally suitable manner.

Only for EU countries:



Do not dispose of power tools with the domestic waste! In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, nonfunctioning power tools must be collected separately and recycled in an environmentally suitable manner.

This symbol indicates that disposal of this product in the domestic waste is not permitted within the EU. Waste devices contain valuable recyclable material that should be recycled. Recycling also prevents uncontrolled waste disposal from damaging the environment and human health. Therefore, please dispose of all waste devices in the appropriate collection systems or send the device to the place where you bought the device for disposal. They will then recycle the device.

WARRANTY

This product was produced with the utmost care and was thoroughly tested before it left the factory. Therefore, we provide a warranty period of 24 months from the date of purchase for this product. **Promed** products conform to their description and the relevant specifications; it is your responsibility to ensure that the product which you have purchased is designed for your intended use.

- In the event of material defects and/or manufacturing errors which appear during proper use and are detected during the warranty period, we will replace all defective parts of the product free of charge within the warranty period, including the labour costs for warranty repairs.
 - **The warranty does not cover:**
 - Normal wear on the product
 - Defects which were caused during transportation or storage of the product
 - Defects or damage which were caused through improper use or inadequate maintenance
 - Damage resulting from disregarding the notes in the operating manual
 - Damage resulting from modifications to the product which were not carried out by **Promed**.
 - Damage caused by sharp objects or as a result of torsion, compression, being dropped, an abnormal impact or other actions which are beyond **Promed**'s reasonable control.
 - Parts which are subject to wear (e.g. moving parts such as ball bearings, etc., fasteners, etc.) are generally excluded from the warranty.
 - **A claim under the warranty is not enforceable if:**
 - the product is not sent back in its original packaging or in adequately secure packaging;
 - it has been modified or repaired by a person or company other than **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers;
 - the product has been repaired using parts which are not approved by **Promed**;
 - the serial number / LOT number of the product has been removed, deleted, changed or made illegible.
 - For reasons of hygiene, any products which have been exposed to direct contact with a body or with bodily fluids (e.g. blood) must be packaged in an additional plastic bag before they are sent back. In this case, a specific note of this situation must be made in the package or in the accompanying documents.
 - For components or products which are replaced during the warranty period, a warranty is only provided for the remainder of the original warranty period; provided that the product or part replacement was carried out by **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers.
 - The warranty period begins on the day of purchase. Claims under the warranty must be established within the warranty period. Complaints arising after the expiry of the warranty period cannot be considered. Under these warranty conditions, the warranty shall only apply if the date of purchase can be proven by means of a sales receipt or similar.
- We reserve the right to make technical and visual changes as well as changes to the features.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

WARRANTY

- This warranty is only valid and enforceable in the country in which it was purchased by the original buyer, provided that it was **Promed**'s intention that the product should be offered for sale in this country. This warranty is also enforceable in any country within the European Economic Area in which **Promed** has an authorised importer or sales partner. Depending on each country, specific and differing warranties and guarantees may be applicable owing to the particular applicable legislation. These legal provisions are neither excluded nor limited by these warranty conditions. To the extent permissible under national law, the warranty period shall not be extended, renewed or otherwise affected by any subsequent resale, repair or replacement of the product.
- The provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.
- Our warranty conditions do not affect the seller's legal warranty obligation.
- To the fullest extent possible under the applicable mandatory legislation, these warranty conditions constitute your sole and exclusive legal remedy and shall apply in place of any other express or implied warranty conditions. **Promed** is not liable for any unusual, incidental, punitive or consequential damages including, but not limited to loss of profits, loss of use, loss of revenue, costs of replacement equipment or facilities, third party insurance claims, and damage to property which are the result of the purchase or use of the product or occur owing to a breach of warranty, a breach of contract, negligence, product defects or any other legal or statutory circumstances, even though **Promed** was aware of the possibility of such damages. **Promed** is not liable for any delay in warranty claims.
- **Promed** cannot be held liable for any possible translation errors.

The following information is essential for smooth processing:

1. Original proof of purchase/receipt or dealer's stamp with date of purchase
2. Defect discovered
3. Product designation / type / serial/batch number

DE

EN

FR

IT

ES

NL

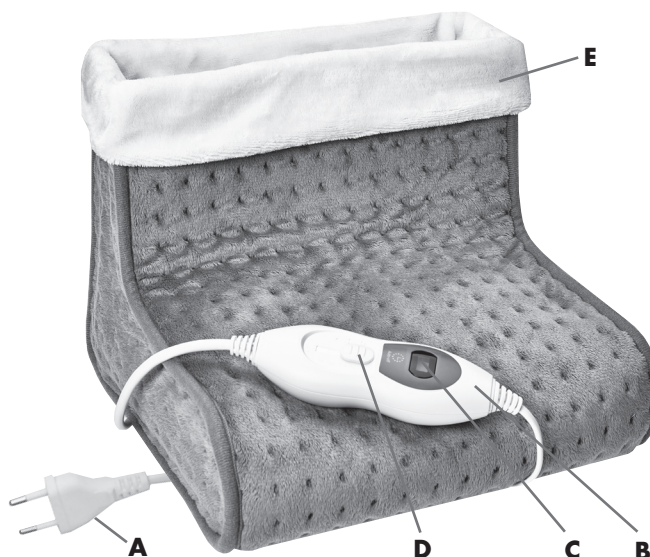
RU

PL

SE

FI

AVANT LA MISE EN SERVICE



- A. Fiche secteur
- B. Commande
- C. Écran
- D. Régulateur de température
- E. Doublure intérieure

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Conserver soigneusement ce manuel!



Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Merci d'avoir acheté le chauffe-pieds **Promed KFS-100**. Cet appareil électronique spécial confort vous permet de réchauffer tout votre corps ou bien certaines zones spécifiques de celui-ci. L'utilisation de cet appareil favorise la circulation du sang, ce qui entraîne la détente des zones musculaires tendues, procurant ainsi une sensation de bien-être général accrue. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, et il ne doit pas être utilisé dans le cadre d'applications commerciales, ou bien au sein des hôpitaux ou cabinets médicaux. Afin de profiter de tous les avantages offerts par votre chauffe-pieds, veuillez lire attentivement les présentes instructions, et respectez les consignes d'entretien et de sécurité. Vous pourrez ainsi tirer parti de votre appareil le plus longtemps possible. Veuillez conserver précieusement ces instructions, pour toute utilisation ultérieure ou dans le cas où vous souhaitez donner cet appareil à une autre personne.

Nous, le fabricant, ne pouvons en aucun cas être tenus pour responsables pour les blessures ou dommages physiques ou matériels résultant du non-respect des consignes de la présente notice. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec l'utilisation de votre nouvel appareil **Promed KFS-100**. Nous souhaitons à présent vous familiariser avec l'appareil. Veuillez lire la notice d'utilisation avant la première utilisation.






CONSIGNES DE SÉCURITÉ

À respecter impérativement avant la mise en service :

- A.** Le coussin chauffant doit uniquement être utilisé avec la commande fournie.
- B.** Alimentation électrique de l'appareil : 220 - 240 V~.
- C.** En cas de problème survenant sur l'appareil, veuillez le renvoyer au fabricant.
- D.** Convient uniquement pour une utilisation en intérieur.
- E.** Une surveillance scrupuleuse est nécessaire en cas d'utilisation d'un appareil électrique à proximité d'enfants.



DANGER !

- Ne mettez jamais l'appareil en contact direct avec de l'eau ou d'autres liquides.
-   N'utilisez jamais l'appareil dans une baignoire, douche, piscine, sauna ou en extérieur.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées.
- Utilisez l'appareil uniquement à la tension d'alimentation indiquée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.
- Cet appareil est sous tension, il convient donc d'appliquer les mêmes dispositions de sécurité que pour tous les autres appareils électriques.
- Avant la mise en service de l'appareil, vérifiez que tous les composants de l'appareil fonctionnent parfaitement. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise d'alimentation.
- Les réparations doivent exclusivement être exécutées par le fabricant. N'ouvrez jamais l'appareil. Les composants individuels de cet appareil ne doivent pas être démontés, réparés ou subir de modifications.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces au sec et sur un corps sec.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Débranchez le câble de la prise d'alimentation en tirant au niveau de la fiche et jamais au niveau du câble.
- Ne faites pas passer ou ne coincez pas le câble d'alimentation sur des arêtes vives, ne le laissez pas pendre, ne le posez ou ne le suspendez pas sur des objets chauds (par ex. des plaques de cuisson) ou à proximité de flammes directes et protégez-le de la chaleur ou de projections d'huile.
- Utilisez uniquement un câble de rallonge après vous être d'abord assuré de son bon état de fonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le immédiatement remplacer par un spécialiste.
- N'utilisez jamais l'appareil après que le câble d'alimentation a été endommagé ou après que l'appareil ait chuté ou soit entré en contact avec de l'eau.
- Débranchez la fiche secteur quand vous n'utilisez pas l'appareil.
-  L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0-3 ans).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou bien si cette dernière leur a fourni des instructions d'utilisation détaillées sur l'utilisation de cet appareil de sorte qu'ils soient en mesure de comprendre les risques étant liés à son utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet par les enfants.
- Il est interdit aux enfants de procéder à des travaux d'entretien ou de maintenance de l'appareil sans surveillance.
-  Un appareil électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi l'appareil doit être utilisé et conservé hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'interrupteur et que l'appareil soit utilisé uniquement s'il est sec.
-  N'introduisez aucune aiguille ou objet pointu dans l'appareil.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si des enfants ou des personnes non instruits se trouvent à proximité de cet appareil en cours d'utilisation.
- Utilisez uniquement l'appareil dans le cadre des applications décrites dans cette notice d'utilisation.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'emballage, ils pourraient s'étouffer.
- Ne laissez jamais ou n'utilisez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes de gaz directes afin de ne pas faire fondre l'enveloppe.
- Ne conservez jamais l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire, afin qu'il ne puisse pas tomber ou être tiré dans le lavabo ou la baignoire.
- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez consulter un médecin si vous souffrez d'une maladie telle que des varices, une thrombose etc.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez des plaies ouvertes, brûlures, hématomes, gonflements ou blessures similaires.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si cela devient désagréable. Les personnes sensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec une précaution particulière et seulement pour des durées d'utilisation très courtes.
- Les champs magnétiques et électriques émis par la couverture chauffante peuvent selon les circonstances perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont cependant inférieurs aux valeurs limites. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture chauffante.
Intensité du champ électrique : 5000 V/m max.
Intensité du champ magnétique : 80 A/m max.
Densité de flux magnétique : 0,1 mT max.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des animaux.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU


PL

SE

FI



Attention !

- Afin de garantir le fonctionnement correct de la commande, ne la placez jamais sur ou sous l'appareil.
-  N'utilisez jamais le coussin chauffant s'il est replié, chiffonné ou rétracté.
- Il est interdit aux enfants à partir de trois ans d'utiliser l'appareil si les réglages n'ont pas été effectués par un parent ou tuteur à moins que l'enfant ait été suffisamment initié au fonctionnement de l'appareil pour l'utiliser en toute sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il est mouillé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes non autonomes ou insensibles à la chaleur.
- Il est interdit aux enfants de moins de trois ans d'utiliser l'appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
- Les composants électroniques du commutateur sont susceptibles de chauffer au cours de l'utilisation de l'appareil. Il convient par conséquent de ne pas recouvrir le commutateur, ou bien de ne pas le poser sur l'appareil lorsque ce dernier est en fonctionnement.

MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison avant la mise en service.



Utilisez uniquement des pièces d'origine !









Évitez impérativement toute accumulation de chaleur.

1. Pour actionner le coussin chauffant, branchez la fiche secteur **(A)** dans la prise secteur.
2. Pour régler la température souhaitée, poussez le régulateur de température **(D)** sur le niveau souhaité (0 = off, 1 = température faible, 2 = température moyenne 3 = température maximum). L'écran **(C)** affiche maintenant le niveau sélectionné.
3. L'appareil s'éteint automatiquement après 90 minutes.
4. Afin de rallumer l'appareil une fois expiration de la durée d'utilisation, vous devez régler la température de l'appareil **(D)** sur « 0 ». Après cinq secondes, vous pouvez le rallumer, après avoir de nouveau réglé la température.
5. Veillez débrancher la fiche secteur de la prise après utilisation.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne chauffe pas.	L'appareil n'est plus raccordé à l'alimentation électrique	Branchez la fiche secteur dans la prise d'alimentation et allumez l'appareil
	L'appareil n'est pas allumé	Allumez l'appareil
	L'appareil est défectueux	Renvoyez l'appareil au fabricant

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, il est très important de veiller à débrancher le câble de la prise de courant.
- Doublure intérieure :  Elle peut se laver à la main, ou bien à la machine à 30° C et en utilisant un détergent doux.
- Chauffe-pieds :  cet appareil ne peut être nettoyé qu'à la main.
-  Ne pas repasser l'appareil.
-  Veuillez ne pas utiliser de détergent contenant du chlore.
-  Ne pas laver l'appareil avec des produits chimiques.
-  L'appareil et son revêtement ne peuvent pas être mis à sécher dans un sèche-linge.
- N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Assurez-vous que la commande n'entre pas en contact avec des liquides sous peine de provoquer des dommages.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque celui-ci est mouillé ou humide. L'appareil ne doit pas être allumé lorsqu'il est en train d'être séché.
- Laissez l'appareil sécher à l'air libre. Ceci pourrait endommager les câbles situés à l'intérieur de la couverture.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Stockage et inspection régulière

- Ne pas froisser l'appareil. Pliez soigneusement l'appareil avant de le stocker.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le plier ou de le rouler.
- Procédez régulièrement à une inspection de l'appareil et du câble d'alimentation afin de détecter tout signe d'usure ou d'endommagement.
- Si vous détectez de tels indices ou si l'appareil a été utilisé de façon non conforme ou qu'il ne fonctionne pas, il doit être renvoyé au revendeur avant de pouvoir être utilisé à nouveau.
- N'utilisez aucun produit antimite chimique.
- Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil pendant son stockage sous peine d'endommager les câbles électriques.
- En cas de dysfonctionnement ou de défaut, renvoyez l'appareil au fabricant.

MISE AU REBUT

Les outils électriques, les accessoires et emballage doivent être recyclés de manière écopile.

Uniquement pour les pays de l'UE :



Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et électroniques usés et à son application dans le cadre de la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écopile.

Dans l'Union Européenne, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans les ordures ménagères. Les appareils usés contiennent de précieux matériaux recyclables qui doivent être collectés en vue de leur réutilisation et afin de ne pas polluer l'environnement, ni affecter la santé par une élimination incorrecte. Veuillez pour cela mettre les appareils usés au rebut dans les déchetteries adéquates ou rapporter l'appareil où vous l'avez acheté. L'appareil sera alors recyclé.

PRESTATIONS DE GARANTIE

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et soumis à un contrôle approfondi avant de quitter l'usine. C'est pourquoi nous fournissons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. Les produits **Promed** sont conformes à leur description et aux spécifications respectives ; il est de votre responsabilité de vous assurer que les produits que vous achetez soient conçus pour l'utilisation que vous prévoyez d'en faire.

- En cas de vice de matériel ou de fabrication survenant au cours d'une utilisation respectant les consignes et détecté pendant la période de garantie, nous vous remplaçons gratuitement l'ensemble des pièces défectueuses du produit pendant la période de validité de la garantie, y compris le coût de la main d'œuvre pour les réparations sous garantie.
- **La garantie ne couvre pas :**
 - l'usure normale du produit
 - Les vices provoqués par le transport ou le stockage du produit
 - Les vices ou dommages provoqués par une utilisation non conforme aux consignes ou par un entretien inadéquat
 - Les dommages résultant du non-respect des consignes indiquées dans la notice d'utilisation
 - Les dommages résultant de modifications du produit non effectuées par **Promed**.
 - Les détériorations entraînées par des objets coupants, résultant d'une torsion, d'une compression, d'une chute, d'un choc anormal ou de toute autre manipulation indépendante de la volonté de **Promed**.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PRESTATIONS DE GARANTIE

- Les pièces d'usure (par ex. les pièces mobiles telles que les roulements à billes etc., les fermetures) sont en général exclues de la garantie.
- **Le droit à la garantie ne s'applique pas si :**
 - le produit n'est pas renvoyé dans son emballage d'origine ou dans un emballage sécurisé adéquat,
 - il a été modifié ou réparé par une autre personne ou par une entreprise autre que **Promed** ou autre qu'un revendeur agréé par **Promed** ;
 - le produit a été réparé à l'aide de pièces de rechange non approuvées par **Promed** ;
 - le numéro de série / de lot du produit a été retiré, supprimé, modifié ou rendu illisible.
- Pour des raisons d'hygiène, les produits exposés à un contact corporel direct ou à un contact avec des fluides corporels (par ex. du sang) doivent être emballés dans un sachet en plastique individuel avant d'être renvoyés. Dans ce cas, le colis ou les documents d'accompagnement doivent porter une mention spéciale à ce sujet.
- Pour les composants réparés ou les produits échangés pendant la période de garantie, cette dernière n'est assurée que pour la durée de garantie d'origine restante ; à condition que cet échange ou cette réparation soit réalisée par **Promed** ou par un revendeur agréé par **Promed**.
- La durée de garantie débute le jour de l'achat. Les réclamations de garantie doivent être effectuées pendant la période de garantie. Toute réclamation effectuée après expiration de la garantie ne pourra être prise en compte.
- Dans le cadre de ces conditions de garantie, la garantie entre en vigueur uniquement si la date d'achat est justifiée par une preuve d'achat ou assimilé.
- Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que de modifications de l'équipement !
- Cette garantie est uniquement valable et recevable dans le pays dans lequel le produit a été acquis par le premier acheteur, à condition que **Promed** avait pour intention de proposer ce produit à la vente dans ce pays. Cette garantie est également applicable dans tout pays de l'Espace Économique Européen dans lequel **Promed** dispose d'un importateur autorisé ou d'un partenaire commercial. En fonction du pays concerné, des garanties spécifiques et différentes peuvent s'appliquer conformément à la législation applicable le cas échéant. Ces dispositions légales ne sont ni exclues ni limitées par ces conditions de garantie. Dans la mesure où la loi nationale le permet, la période de garantie n'est pas prolongée, renouvelée ou autrement affectée par une revente ultérieure, une réparation ou un remplacement du produit.
- Les dispositions du droit d'achat des Nations Unies ne s'appliquent pas.
- L'obligation légale de garantie du vendeur n'est pas limitée par nos conditions de garantie.
- Dans la plus large mesure possible de la législation contraignante applicable, ces conditions de garantie constituent votre seul et exclusif recours et remplacent toutes les autres conditions de garantie explicites ou implicites. **Promed** ne peut être tenu pour responsable des dommages punitifs ou consécutifs inhabituels ou accessoires, y compris mais ne se limitant pas à la perte de profit, la privation de jouissance, la perte de recettes, les frais pour l'équipement ou les dispositifs de remplacement, les droits aux prestations d'assurance de tiers, la violation de propriété résultant de l'acquisition ou de l'utilisation du produit ou suite à une violation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence grossière, un produit défectueux ou d'autres circonstances juridique ou réglementaire, même si **Promed** avait connaissance de l'éventualité de tels dommages. **Promed** ne peut être tenu pour responsable pour les retards lors de la revendication des prestations de garantie.
- **Promed** ne peut être tenu pour responsable pour les éventuelles erreurs de traduction.

Les données suivantes sont indispensables pour un traitement rapide de la demande :

1. Justificatif d'achat / reçu d'origine ou tampon du revendeur avec date d'achat
2. Défaut constaté
3. Description du produit / type / numéro de série / de lot

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE



- A. Spina di rete
- B. Elemento di comando
- C. Display
- D. Regolatore della temperatura
- E. Fodera interna

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Conservare accuratamente le istruzioni!



Prima di usare l'apparecchio per la prima volta si invita a leggere con attenzione il presente manuale d'istruzioni.

Grazie per aver acquistato lo scaldapiedi **Promed KFS-100**. Con questo comodo apparecchio elettronico, Lei è in grado di riscaldare piacevolmente il Suo corpo o precise parti di esso. L'uso di questo apparecchio stimola la circolazione e quindi il rilassamento di zone muscolari tese, aumentando così il generale benessere. L'apparecchio è adatto esclusivamente ad un uso domestico e non ad usi professionali, né per l'impiego in ospedali o studi medici. Per poter utilizzare al meglio tutti i vantaggi del Suo scaldapiedi, La preghiamo di leggere attentamente questa guida e di seguire le indicazioni per la cura e la sicurezza. Ciò Le permetterà di poter usare a lungo l'apparecchio senza problemi. La preghiamo di conservare con cura questa guida per avere un riferimento futuro o, in caso di cessione dell'apparecchio ad altri, per cederla al futuro proprietario. Noi, in qualità di fabbricante, non rispondiamo in alcun modo di eventuali lesioni o danni a persone o cose derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Vi auguriamo il massimo piacere e relax con il vostro nuovo **Promed KFS-100**. A seguire sono riportate alcune indicazioni utili per familiarizzare con l'apparecchio. Si prega di leggere le istruzioni d'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE






FI

NORME DI SICUREZZA

Prima della messa in funzione verificare quanto segue:

- A.** Utilizzare il cuscino termico solo con il dispositivo di comando in dotazione.
- B.** Consumo di elettricità dell'apparecchio: 220 - 240 V~.
- C.** Se si presentano problemi all'apparecchio, si prega di inviarlo al produttore.
- D.** Da usarsi solo all'interno.
- E.** Se si utilizza un apparecchio elettrico nelle vicinanze di bambini, si consiglia una opportuna sorveglianza.

PERICOLO!

- L'apparecchio non deve entrare in contatto diretto con acqua o altri liquidi.
-   Non usare mai l'apparecchio nella vasca, doccia, piscina, sauna o all'aperto.
- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate.
- L'apparecchio funziona solo con la tensione di rete indicata.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio usa tensione di rete, per cui valgono le stesse disposizioni di sicurezza di qualsiasi altro apparecchio elettrico.
- Prima di ogni messa in funzione dell'apparecchio controllare che tutti i componenti siano in perfette condizioni. In caso di guasto o malfunzionamento, spegnere subito l'apparecchio e staccare la spina della rete elettrica.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal produttore. Non aprire mai l'apparecchio. I singoli componenti di questo apparecchio non devono essere smontati, riparati o modificati.
- Usare l'apparecchio solo in locali asciutti e con un corpo asciutto.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di altre fonti di calore.
- Non tirare o tenere l'apparecchio dal cavo di rete. Tirare il cavo sulla spina ma mai il cavo dalla presa.
- Non tirare o bloccare il cavo di rete su bordi vivi, non lasciarlo pendere e non disporlo/appoggiarlo su oggetti caldi (ad esempio piastre) oppure fiamme e proteggerlo dal calore o dall'olio.
- Usare una prolunga solo dopo essersi assicurati delle sue condizioni perfette.
- Se il cavo di rete dell'apparecchio dovesse essere danneggiato, farlo sostituire prontamente da un tecnico esperto.
- Non usare l'apparecchio dopo che si è danneggiato il cavo elettrico, l'apparecchio è caduto o è entrato in contatto con dell'acqua.
- Estrarre la spina di rete se l'apparecchio non viene usato.
-  L'apparecchio non deve essere usato da bambini piccoli (0-3 anni).
- L'apparecchio può essere usato da bambini di età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienze e conoscenze se sorvegliati da una persona competente per la loro sicurezza oppure se hanno ricevuto da tale persona istruzioni esauriente sull'utilizzo dell'apparecchio in modo che abbiano compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli interventi di pulizia e riparazione non devono essere eseguiti da bambini lasciati privi di sorveglianza.
-  Un apparecchio elettrico non è un giocattolo. I bambini non riconoscono i pericoli che possono insorgere dall'uso di apparecchi elettrici. Pertanto, usare e conservare l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, prima di pulirlo. Durante la pulizia assicurarsi che nessun liquido entri in contatto con l'interruttore e che l'apparecchio venga usato solo se perfettamente asciutto.
-  Non introdurre chiodi o oggetti appuntiti nell'apparecchio.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE


FI

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA!


- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando nelle vicinanze dell'apparecchio si trovano dei bambini o delle persone non pratiche.
- Usare l'apparecchio solo per le applicazioni descritte in questo manuale d'istruzioni.
- I bambini non devono giocare mai con il materiale d'imballo, pericolo di soffocamento.
- Non disporre o collocare l'apparecchio su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere, l'apparecchio potrebbe fondersi.
- Non conservare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca o di un lavandino, sussiste il pericolo che cada o finisca nel lavandino o nella vasca.
- Prima dell'uso dell'apparecchio consultare un medico se si soffre di una malattia quale trombosi, varici ecc.
- Non usare l'apparecchio in presenza di ferite aperte, ustioni, ematomi, gonfiore o lesioni simili.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio se provoca sensazioni di malessere. Le persone sensibili al calore dovrebbero impiegare l'apparecchio con cautela ed usarlo solo per brevi periodi.
- I campi elettrici e magnetici che si propagano dalla coperta elettrica possono danneggiare il funzionamento di un pacemaker in determinate circostanze. Rientrano comunque al di sotto dei valori limiti. Prima di usare la coperta elettrica consultare il proprio medico e il fabbricante del pacemaker.
Intensità campi elettrici: max. 5000 V/m
Intensità campi magnetici: max. 80 A/m
Densità flusso magnetico: max. 0,1 mT
- Non usare mai l'apparecchio sugli animali.


Attenzione!

- Per assicurare la regolare funzionalità dell'elemento di comando non appoggiarlo sopra o sotto l'apparecchio.
-  Non utilizzare mai il cuscino se è piegato, sgualcito o in pessime condizioni.
- L'apparecchio non deve essere impiegato dai bambini dai tre anni di età se le impostazioni non sono state pre-impostate da un genitore o da una persona autorizzata oppure a meno che il bambino sia stato opportunamente istruito sul funzionamento in sicurezza dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se è bagnato.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone incapaci o persone insensibili al calore.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non devono usare l'apparecchio data la loro incapacità a reagire ad un surriscaldamento.
- I componenti elettrici nell'interruttore possono riscaldarsi durante l'uso dell'apparecchio. L'interruttore non deve quindi essere coperto né trovarsi sull'apparecchio, quando questo è in funzione.

MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

Si invita a verificare la completezza della fornitura prima della messa in funzione.

 Usare solo ricambi originali!

 Evitare un accumulo di calore.

1. Per mettere in funzione il cuscino, inserire la spina **(A)** nella presa di corrente.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI







MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

2. Per impostare la temperatura desiderata, posizionare il regolatore **(D)** sul livello desiderato (0 = off, 1 = bassa temperatura, 2 = media temperatura, 3 = massima temperatura). Sul display **(C)** viene visualizzato il livello impostato.
3. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 90 minuti.
4. Per riavviare l'apparecchio una volta trascorsa la durata di esercizio, posizionare il regolatore di temperatura **(D)** sullo "0". Dopo 5 secondi è possibile avviare con la nuova impostazione della temperatura.
5. Dopo l'uso staccare la spina dalla presa.

RICERCA GUASTI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si scalda.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica	Inserire la spina nella presa ed accendere l'apparecchio
	L'apparecchio non è acceso	Accendere l'apparecchio
	L'apparecchio è difettoso	Spedire l'apparecchio al produttore

PULIZIA

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare assolutamente la spina dalla presa di corrente.
- Fodera interna:  è lavabile a mano o in lavatrice con detersivo delicato a 30° C.
- Scaldapiedi:  l'apparecchio è lavabile solo a mano.
-  Non stirare l'apparecchio.
-  Non usare detersivi contenenti cloro.
-  Non pulire l'apparecchio usando agenti chimici.
-  L'apparecchio e la sua copertura non devono essere asciugati in asciugatrice.
- Non usare pulitrici ad alta pressione.
- Assicurarsi che l'elemento di comando non entri in contatto con dei liquidi. Eventuali liquidi possono causare dei danni.
- Non usare mai l'apparecchio se è bagnato o umido. L'apparecchio non deve essere acceso durante la sua asciugatura.
- Lasciare asciugare l'apparecchio all'aria. Non usare mollette per appendere la coperta per farla asciugare. Si potrebbero danneggiare i cavi interni.

Stoccaggio e ispezione regolare

- Non schiacciare l'apparecchio. Piegare con cura la coperta prima di stoccarla.
- Conservare la coperta in un luogo asciutto quando non viene usata.
- Far asciugare la coperta prima di piegarla o arrotolarla.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio e il cavo di rete per rilevare possibili segni di usura o danneggiamento.
- Qualora siano presenti segni di questo tipo, o qualora lo strumento sia stato utilizzato in modo non conforme oppure se non funziona, prima di utilizzarlo nuovamente esso deve essere riportato al rivenditore.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

NORME DI SICUREZZA

- Non usare tarmicidi chimici.
- Durante lo stoccaggio non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio, che potrebbero danneggiare i cavi elettrici.
- In caso di malfunzionamento o vizio, spedire l'apparecchio al produttore.

SMALTIMENTO

Utensili elettrici, accessori e imballi devono essere raccolti per il riciclo nel rispetto dell'ambiente.

Solo per Paesi UE:



Non gettare utensili elettrici nei rifiuti domestici! La direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua successiva adozione stabilisce che gli utensili elettrici non più utilizzabili rientrino nella raccolta differenziata e siano raggruppati per il riciclo nel rispetto dell'ambiente.

Nell'ambito dell'UE questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Gli apparecchi usati contengono materiali utili riciclabili da inviare al riutilizzo, anche per non danneggiare l'ambiente e la salute dell'uomo con lo smaltimento incontrollato. Quindi smaltire gli apparecchi usati mediante adeguati sistemi di raccolta oppure consegnare l'apparecchio al punto vendita, in cui lo si è acquistato. Il rivenditore provvederà a inviarlo per il riutilizzo dei materiali.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è stato realizzato con la massima cura e sottoposto ad approfonditi controlli prima dell'uscita dalla fabbrica. Pertanto offriamo per questo prodotto una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. I prodotti **Promed** corrispondono alla descrizione degli stessi e alle relative specifiche; è Sua responsabilità accertarsi che i prodotti che acquista siano adatti all'uso che Lei intende farne.

- In casi di difetti dimostrabili del materiale o di produzione che si presentino nell'ambito di un utilizzo conforme alle disposizioni e che vengano riconosciuti durante il periodo di garanzia, entro tale periodo provvederemo a sostituire gratuitamente tutte le parti difettose del prodotto, facendoci carico anche dei costi del lavoro per le riparazioni in garanzia.
- **La garanzia non comprende:**
 - la normale usura del prodotto;
 - difetti causati dal trasporto o dall'immagazzinamento del prodotto;
 - difetti o danneggiamenti causati da un utilizzo non conforme alle disposizioni oppure da un'insufficiente manutenzione;
 - danni causati dalla mancata osservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso;
 - danni causati da modifiche del prodotto non effettuate da **Promed**;
 - danni provocati da oggetti affilati, in conseguenza di torsione, compressione, caduta, urti anormali o altre azioni al di fuori del ragionevole controllo di **Promed**.
 - Le parti soggette ad usura (ad es. parti in movimento come cuscinetti a sfera, ecc., chiusure) sono generalmente escluse dalla garanzia.
- **Non è possibile esercitare il diritto di garanzia se:**
 - il prodotto non viene rispedito nella sua confezione originale o in una confezione adeguata e sicura;
 - il prodotto è stato modificato o riparato da una un'altra persona o impresa, ad esclusione di **Promed** e dei rivenditori autorizzati **Promed**;
 - il prodotto è stato riparato con pezzi di ricambio non autorizzati da **Promed**;
 - il numero di serie / di lotto del prodotto è stato rimosso, cancellato, modificato o reso illeggibile.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Per ragioni di igiene, i prodotti che sono sottoposti a contatto diretto con il corpo o con fluidi corporei (ad es. sangue), prima della spedizione devono essere confezionati in una busta di plastica a parte. In questi casi, nel pacchetto o nei documenti di spedizione deve essere fatta una nota specifica su questa circostanza.
- Per i componenti riparati o per i prodotti sostituiti durante il periodo di garanzia, viene offerta la garanzia soltanto relativamente al periodo di garanzia originale rimanente, a condizione che la sostituzione o la riparazione sia stata eseguita da **Promed** o da un rivenditore autorizzato **Promed**.
- Il periodo di garanzia inizia il giorno dell'acquisto. I diritti di garanzia devono essere fatti valere entro il periodo di garanzia. I reclami presentati dopo lo scadere del periodo di garanzia non potranno essere considerati.
- La garanzia entra in vigore nell'ambito delle presenti condizioni di garanzia soltanto se la data d'acquisto può essere comprovata da una ricevuta d'acquisto o documento simile.
- Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche tecniche od ottiche e modifiche della dotazione!
- La presente garanzia ha valore legale ed è attuabile soltanto nel Paese nel quale il prodotto è stato acquistato dal primo acquirente, con il presupposto che l'intenzione di **Promed** fosse quella di offrire il prodotto per la vendita in quel Paese. La presente garanzia è altresì attuabile in ogni Paese dello spazio economico europeo nel quale **Promed** disponga di un importatore autorizzato o di un partner per la distribuzione. È possibile, a seconda del rispettivo Paese, che siano applicabili garanzie particolari e diverse, in base alla legislazione applicabile nel caso specifico. Queste prescrizioni di legge non vengono né escluse né limitate dalle presenti condizioni di garanzia. Per quanto ammissibile in base al diritto nazionale, il periodo di garanzia non viene prolungato, rinnovato né in altro modo condizionato da una successiva rivendita, riparazione o sostituzione del prodotto.
- Non si applicano le convenzioni sulla vendita internazionale di beni delle Nazioni Unite.
- Le nostre condizioni di garanzia non toccano l'obbligo legale di garanzia del venditore.
- Nella massima estensione possibile dettata dalla legislazione obbligatoria applicabile, le presenti condizioni di garanzia rappresentano il Suo unico ed esclusivo mezzo legale e valgono al posto di tutte le altre condizioni di garanzia, espresse o concludenti. **Promed** non risponde per danni punitivi o conseguenti inusuali, emersi casualmente, come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, mancato guadagno, interruzione dell'uso, interruzione dei proventi, spese per attrezzatura o impianti sostitutivi, diritti di assicurazione di terzi, danni alla proprietà, risultanti dall'acquisto o dall'uso del prodotto oppure causati da una violazione della garanzia, un'inadempienza contrattuale, negligenza, difetti del prodotto o altre circostanze previste dal diritto o dalla legge, anche qualora **Promed** fosse a conoscenza della possibilità che tali danni potessero verificarsi. **Promed** non risponde di ritardi nel ricorso alle prestazioni di garanzia.
- **Promed** non può essere ritenuta responsabile di eventuali errori di traduzione.

Affinché il procedimento si svolga senza problemi, sono indispensabili le seguenti informazioni:

1. ricevuta d'acquisto originale / quietanza oppure timbro del rivenditore con data d'acquisto
2. difetto rilevato
3. denominazione del prodotto / tipo / numero di serie e di lotto.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

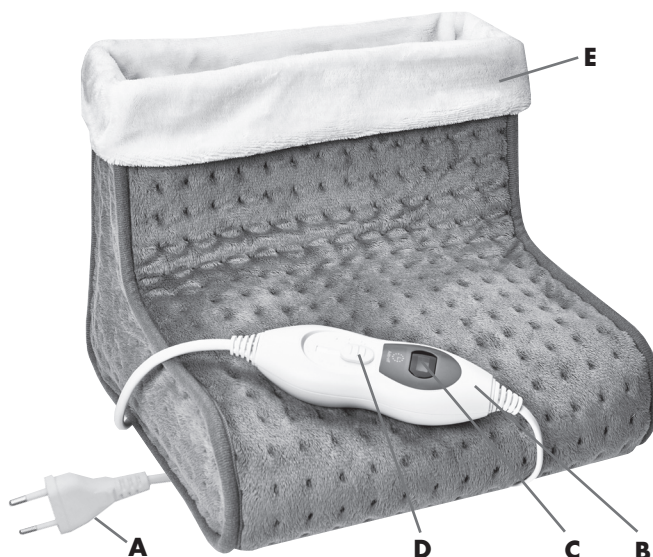
RU

PL

SE

FI

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



- A. Conector de red
- B. Dispositivo de mando
- C. Pantalla
- D. Regulador de temperatura
- E. Relleno interior

INFORMACION DEL APARATO

Lea atentamente estas instrucciones!



Lea con atención las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez. Muchas gracias por la compra del calentador de pies **Promed KFS-100**. Con este cómodo dispositivo electrónico podrá calentar de forma agradable su cuerpo o partes del mismo. El uso de este dispositivo favorece la circulación y, por tanto, la relajación de las zonas musculares tensas, y aumenta el bienestar general. El dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico y no para aplicaciones comerciales ni para el uso en hospitales o consultas médicas. Para poder aprovechar todas las ventajas de su calentador de pies, lea atentamente estas instrucciones y preste atención a las indicaciones de cuidado y seguridad. Esto le permitirá un uso del dispositivo durante un tiempo prolongado. Guarde cuidadosamente estas instrucciones para seguir utilizándolas o en caso de que desee entregar el dispositivo a otra persona. Nosotros, los fabricantes, no podemos asumir responsabilidad de ninguna manera de las lesiones o daños personales o materiales que se produzcan como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones. Le deseamos que disfrute de su nuevo **Promed KFS-100**. Es nuestro deseo familiarizarle con el dispositivo en lo sucesivo. Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI






NORMAS DE SEGURIDAD

A tener en cuenta antes de la puesta en marcha:

- A.** El cojín térmico solo puede emplearse con el mando suministrado.
- B.** Suministro de tensión del dispositivo: 220 - 240 V~.
- C.** Si se dan problemas en el dispositivo, envíelo al fabricante.
- D.** Solo apta para el uso en interiores.
- E.** Es necesario mantener una cierta supervisión si se usa un aparato eléctrico cerca de niños.



¡PELIGRO!

- No ponga el aparato nunca directamente en contacto con agua u otros líquidos.
-   No utilice nunca el aparato en la bañera, en la ducha, en piscinas, en saunas o al aire libre.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solo con la tensión de red indicada.
- No se permite el uso del aparato al aire libre.
- Este aparato emplea tensión de red, por lo que se aplican las mismas disposiciones de seguridad que para cualquier otro aparato eléctrico.
- Antes de poner en marcha el aparato, compruebe siempre que todos sus componentes se hallan en perfecto estado. En caso de defecto o fallo en el funcionamiento, apague el aparato de inmediato y retire el conector de red de la corriente.
- Las reparaciones solo pueden ser llevadas a cabo por el fabricante. No abra nunca el aparato. Los distintos componentes de este aparato no pueden ser descompuestos, reparados ni modificados.
- Emplee el aparato únicamente en espacios secos y con el cuerpo seco.
- No utilice nunca el aparato cerca de otras fuentes de calor.
- No transporte ni tire nunca del aparato por el cable de red. Saque el cable del enchufe tirando del conector y nunca tirando del cable.
- No pase ni enganche el cable de red por bordes afilados, no lo deje colgando y no lo coloque ni lo cuelgue sobre objetos calientes (p. ej. hornillos) o llamas abiertas, y protéjalo del calor o el aceite.
- Utilice cables alargadores únicamente si se ha asegurado antes de que se hallan en perfecto estado.
- Si en algún momento se daña el cable de red del aparato, encargue su sustitución a un especialista de inmediato.
- No utilice nunca el aparato después de que el cable de corriente haya sufrido daños o el aparato se haya caído o haya entrado en contacto con agua.
- Saque el conector de red cuando el aparato no esté en uso.
-  El aparato no debe ser utilizado por niños pequeños (0-3 años).
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos únicamente si se encarga de su supervisión una persona responsable de su seguridad o si esta persona les instruye ampliamente para el uso del aparato de un modo en que comprendan los riesgos que conlleva.
- El aparato no es un juguete para niños.
- Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
-  Un aparato eléctrico no es un juguete para niños. Los niños no reconocen los peligros que puede conllevar el manejo de aparatos eléctricos. Por ello, utilice y mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo. Durante la limpieza, asegúrese de que ningún líquido entra en contacto con el conector y que el aparato solo se utiliza completamente seco.
-  No introduzca agujas ni objetos puntiagudos en el aparato.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



NORMAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando haya cerca niños o personas sin experiencia en su manejo.
- Utilice el aparato solo para aplicaciones como las descritas en estas instrucciones de uso.
- No deje nunca a los niños jugar con el material del envoltorio: peligro de asfixia.
- Con el fin de que la cubierta no se funda, no coloque ni utilice el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas de gas abiertas.
- No guarde el aparato cerca de un lavabo o una bañera, pues existe el riesgo de que caiga o se deslice hasta acabar dentro de ella.
- Consulte a un médico antes de utilizar el aparato si sufre de una enfermedad como varices, trombosis, etc.
- No utilice nunca el aparato con heridas abiertas, quemaduras, hematomas, hinchazones u otras lesiones.
- Deje de usar el aparato de inmediato si lo siente desagradable. Especialmente las personas sensibles al calor deben utilizar el aparato con precaución y solo durante poco tiempo.
- Los campos eléctricos y magnéticos que emite el almohadón eléctrico pueden alterar el funcionamiento de los marcapasos en determinadas circunstancias. Estos, sin embargo, se encuentran por debajo de los valores límite. Consulte a su médico y al fabricante de su marcapasos antes de usar la manta eléctrica.
Intensidad del campo eléctrico: máx. 5000 V/m
Intensidad del campo magnético: máx. 80 A/m
Densidad del flujo magnético: máx. 0,1 mT
- No utilice nunca el aparato con animales.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU


PL

SE

FI



¡Atención!

- Para garantizar la correcta funcionalidad del dispositivo de mando, no lo coloque encima ni debajo del aparato.
-  No utilice nunca el cojín térmico cuando este se halle plegado, arrugado o apilado.
- El aparato no puede ser utilizado por niños pequeños mayores de tres años si uno de sus padres o responsables de su educación no ha realizado previamente los ajustes o a menos que se haya instruido suficientemente al niño para el uso seguro del aparato.
- No utilice el aparato cuando este se halle mojado.
- El aparato no debe ser utilizado por personas desvalidas o insensibles al calor.
- Los niños menores de tres años no deben utilizar el aparato, pues no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los componentes electrónicos del interruptor pueden calentarse durante el uso del dispositivo. Por ello, no se debe cubrir el interruptor ni apoyarse sobre el dispositivo cuando esté en operación.

PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Compruebe la integridad de la entrega antes de la puesta en marcha.



¡Utilice únicamente piezas originales!



Es imprescindible que evite las acumulaciones de calor.

1. Para la operación del cojín térmico, introduzca el conector de red **(A)** en el enchufe de red.
2. Para ajustar la temperatura deseada, deslice el regulador de temperatura **(D)** al nivel que desee (0 = off, 1 = temperatura baja, 2 = temperatura media, 3 = temperatura máxima). En la pantalla **(C)** se mostrará el nivel ajustado.







PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

3. El dispositivo se apaga automáticamente después de aprox. 90 minutos.
4. Para reiniciar el dispositivo una vez pasada la duración operativa, debe poner el regulador de temperatura **(D)** a 0. Después de 5 segundos, puede arrancarlo ajustando de nuevo la temperatura.
5. Después de usar el producto, saque el conector de red del enchufe.

SOLUCIÓN DE ERRORES

Problema	Causa	Solución del error
El aparato no calienta.	El aparato no está conectado con el suministro de corriente	Introduzca el conector de red en el enchufe y encienda el aparato
	El aparato no está encendido	Encienda el aparato
	El aparato está defectuoso	Envíe el aparato al fabricante

INDICACIONES DE CUIDADO

- Antes de limpiar el dispositivo, es imprescindible que saque el conector de red del enchufe.
- Relleno interior:  Puede lavarse a mano o en la lavadora con detergente para tejidos delicados a 30° C.
- Calentador de pies:  el dispositivo solo puede lavarse a mano.
-  No planche el dispositivo.
-  No utilice productos de limpieza con cloro.
-  No realice una limpieza química del dispositivo.
-  El dispositivo y la funda no se pueden secar en una secadora.
- No utilice productos de limpieza de alta presión.
- Asegúrese de que el dispositivo de mando no entre en contacto con líquidos. El líquido podría causar daños.
- No utilice nunca el dispositivo cuando este se halle mojado o húmedo. No se puede encender el dispositivo mientras se esté secando.
- Deje que el dispositivo se seque al aire. No utilice medios auxiliares (p. ej. pinzas de la ropa) para colgar la manta eléctrica para secarla. Esto podría causar daños en los cables del interior.

Almacenamiento e inspección regular

- No arrugue el dispositivo. Pliegue el producto con cuidado para su almacenamiento.
- Guarde el aparato en un lugar seco cuando no esté en uso.
- Deje que el aparato se enfríe antes de plegarlo o enrollarlo.
- Inspeccione el aparato y el cable de red con regularidad para detectar posibles signos de desgaste o daños.
- En caso de detectar tales signos o si se ha usado el dispositivo de forma indebida o este no funciona, debe devolverse al vendedor antes de usarlo de nuevo.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

INDICACIONES DE CUIDADO

- No utilice protección química antipollas.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato durante su almacenamiento, esto podría dañar los cables eléctricos.
- En caso de fallos en las funciones o defectos, envíe el aparato al fabricante.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Herramientas eléctricas, accesorios y envoltorios deben de ser dirigidos a un reciclado ambientalmente sostenible.

Solo para países de la UE:



¡No deposite herramientas eléctricas en la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su transformación a derecho nacional, ya no es necesario llevar herramientas eléctricas útiles de forma selectiva y a un reciclado ambientalmente sostenible.

Este símbolo utilizado por la UE indica que el producto no debe ser eliminado tirándolo a la basura doméstica. Los aparatos viejos contienen algunos materiales que pueden ser reciclados para evitar posibles daños personales o medioambientales debidos a la eliminación incontrolada de basura. Por favor, elimine los aparatos viejos a través de sistemas de recogida adecuados o envíelos al comercio donde los compró para su eliminación y reciclaje.

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado con toda la precaución posible y, antes de abandonar la fábrica, ha sido sometido a pruebas con detenimiento. Por ello, ofrecemos para él una garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra. Los productos de **Promed** se corresponden con su descripción y con las especificaciones correspondientes; es su responsabilidad asegurarse de que los productos que compra estén diseñados para el uso que prevé darles.

- Si se detectan fallos de los materiales o de fabricación que se produzcan con un uso conforme a las indicaciones y durante el periodo de garantía, dentro de este sustitiremos de manera gratuita todas las piezas defectuosas del producto, incluyendo la parte de los costes salariales de las reparaciones de garantía.
- **La garantía no incluye:**
 - El desgaste normal del producto.
 - Defectos causados por el transporte o el almacenamiento del producto.
 - Defectos o daños causados por un uso contrario a las disposiciones o un mal mantenimiento.
 - Daños derivados del incumplimiento de las indicaciones de las instrucciones de uso.
 - Daños derivados de modificaciones del producto no llevadas a cabo por **Promed**.
 - Daños causados por objetos afilados como consecuencia de torsiones, aplastamientos, caídas, un golpe anormal u otras manipulaciones que queden fuera del control razonable por parte de **Promed**.
 - Por lo general, las piezas de desgaste (p. ej. las piezas móviles como los cojinetes de bola, etc. o los cierres) quedan excluidas de la garantía.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

- **No se pueden ejercer los derechos de garantía si:**
 - El producto no se devuelve en su embalaje original o un embalaje seguro y adecuado.
 - Ha sido modificado o reparado por una persona o una empresa que no sea **Promed** un vendedor autorizado por **Promed**.
 - El producto ha sido reparado con recambios no autorizados por **Promed**.
 - El número de serie o de lote del producto ha sido retirado, borrado, modificado o está ilegible.
- Por motivos de higiene, los productos expuestos a un contacto directo con el cuerpo o con líquidos corporales (p. ej. sangre) deben embalarse en una bolsa de plástico adicional antes de la devolución. En estos casos, se debe realizar una indicación especial al respecto en el paquete o en los documentos de acompañamiento.
- Para los componentes reparados o los productos cambiados durante el periodo de garantía, esta solo se concederá para el resto del periodo original de garantía; siempre y cuando dicho cambio o reparación haya sido llevado a cabo por **Promed** o un vendedor autorizado por **Promed**.
- El periodo de garantía comienza el día de la compra. Los derechos de garantía deben hacerse valer dentro del periodo de garantía. Las reclamaciones que lleguen una vez transcurrido el periodo de garantía no podrán ser tenidas en cuenta.
- En el marco de estas condiciones de garantía, la garantía solo entrará en vigor si la fecha de compra se documenta con un ticket de compra o similar.
- ¡Quedan reservadas las modificaciones técnicas y ópticas así como las modificaciones en el equipamiento!
- Esta garantía solo tendrá vigencia y se podrá ejecutar en el país en el que el primer comprador haya adquirido el producto, siempre y cuando **Promed** tuviera la intención de comercializar el producto en dicho país. Asimismo, esta garantía es ejecutable en todos los países del Espacio Económico Europeo en los que **Promed** cuenta con un importador autorizado o un socio comercial. En función de cada país, pueden aplicarse garantías especiales y diferentes por la legislación vigente en cada caso. Estas condiciones de garantía no excluyen ni limitan dichas disposiciones legales. Siempre que la ley del país correspondiente lo permita, el periodo de garantía no se prolongará, se renovará ni se verá afectado de otro modo por una reventa posterior, una reparación o un cambio del producto.
- No se aplican las disposiciones del derecho de compraventa de la ONU.
- El deber legal de garantía del vendedor no se ve afectado por nuestras condiciones de garantía.
- En la medida en que la legislación aplicable obligatoria lo permita, estas condiciones de garantía son el único y exclusivo recurso legal del cliente y se aplican en lugar del resto de condiciones de garantía expresas o concluyentes de otra índole. **Promed** no se hace responsable de los daños penales o consecuentes inusuales o que se hayan producido de manera incidental, incluyendo (sin limitarse a esto) las ganancias, las pérdidas de uso y de ingresos, los costes del equipamiento o los dispositivos de sustitución, las pretensiones de los seguros de terceros o los daños de la propiedad que se produzcan por la adquisición o el empleo del producto o debido a una infracción de la garantía o del contrato, una negligencia, fallos en el producto u otras circunstancias jurídicas o legales, incluso si **Promed** tenía conocimiento de la posibilidad de que se produjeran dichos daños. **Promed** no asume responsabilidad por los retrasos en la recepción de las prestaciones de garantía.
- Por los posibles errores de traducción, **Promed** **no** puede asumir ninguna responsabilidad.

Para que la garantía se tramite sin problemas, son imprescindibles los siguientes datos:

1. Ticket/confirmación de compra original o sello del vendedor con la fecha de la compra
2. Defecto detectado
3. Denominación del producto / modelo / número de serie y de lote

DE

EN

FR

IT

ES

NL

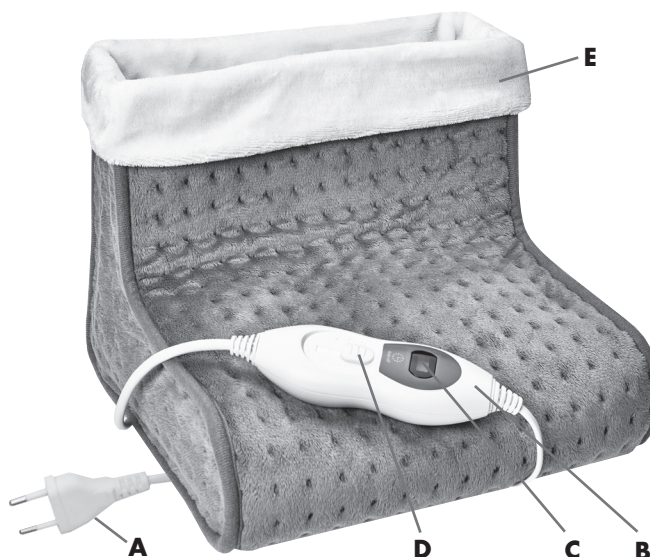
RU

PL

SE

FI

VOOR INGEBRUIKNAME



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A. Netstekker
- B. Bedieningsdeel
- C. Display
- D. Temperatuurregelaar
- E. Voering

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT Gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig bewaren!



Gelieve de bedieningshandleiding zorgvuldig door te nemen alvorens het toestel de eerste keer te gebruiken.

Hartelijk dank voor uw aankoop van de **Promed KFS-100**-voetenwarmer. Met dit behaaglijke, elektronische apparaat kunt u uw lichaam of bepaalde delen van het lichaam lekker warm houden. Gebruik van dit apparaat bevordert de doorbloeding en daarmee het ontspannen van gespannen spieren, waardoor uw algemene welzijn wordt verbeterd. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden of voor gebruik in ziekenhuizen of huisartsenpraktijken. Om van alle voordelen van uw voetenwarmer te kunnen profiteren, vragen wij u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en de instructies voor reiniging en veiligheid in acht te nemen. Daardoor zult u lang plezier hebben van uw apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. voor verder gebruik of voor het geval u het apparaat aan iemand anders wilt geven.






Wij, de fabrikant, kunnen op generlei wijze aansprakelijk gehouden worden voor kwetsuren of schade aan personen of zaken ten gevolge van het niet naleven van deze handleiding. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe **Promed KFS-100**. In wat volgt, willen wij u met het apparaat vertrouwd maken. Gelieve vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing te lezen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gelieve vóór inbedrijfstelling met het volgende rekening te houden:

- A.** Het verwarmingskussen mag enkel met het meegeleverde bedieningsdeel gebruikt worden.
- B.** Voeding van het apparaat: 220 - 240 v.
- C.** Indien zich problemen voordoen met het apparaat, wordt u verzocht het terug te sturen naar de fabrikant.
- D.** Alleen voor gebruik binnenshuis.
- E.** Bij gebruik van een elektrisch toestel in de buurt van kinderen is meticulous toezicht vereist.

GEVAAR!

- Breng het toestel nooit rechtstreeks in contact met water of andere vloeistoffen.
-   Gebruik het toestel nooit in bad, in de douche, in zwembaden, sauna's of in de openlucht.
- Raak het toestel niet met natte handen aan.
- Gebruik het toestel enkel met de opgegeven netspanning.
- Het toestel mag niet in de openlucht gebruikt worden.
- Dit toestel gebruikt netspanning; derhalve gelden dezelfde veiligheidsvoorschriften als bij ieder ander elektrisch toestel.
- Controleer vóór iedere inbedrijfstelling van het toestel of alle componenten van het toestel in onberispelijke staat verkeren. In geval van een defect of een fout schakelt u het toestel onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stroomnet.
- Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant uitgevoerd worden. Open het toestel nooit. De afzonderlijke componenten van dit toestel mogen niet uiteengehaald, gerepareerd of aangepast worden.
- Gebruik het toestel enkel in droge ruimten en met een droog lichaam.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van andere warmtebronnen.
- Het toestel nooit aan het netsnoer dragen of trekken. Trek het snoer aan de stekker uit het stopcontact, nooit ofte nimmer aan het snoer zelf.
- Het netsnoer niet over scherpe randen trekken of inklemmen, niet laten bengelen, niet boven hete voorwerpen (bv. kachels) of open vlammen leggen of hangen en tevens beschermen tegen hitte of olie.
- Verlengsnoeren alleen gebruiken wanneer u zich ervan vergewist hebt dat ze in onberispelijke staat verkeren.
- Mocht het netsnoer van het toestel beschadigd zijn, laat het dan onverwijld door een vakpersoon vervangen.
- Gebruik het toestel nooit nadat het stroomsnoer beschadigd werd, het toestel gevallen is of met water in contact is gekomen.
- Trek de stekker uit wanneer het toestel niet gebruikt wordt.
-  Het toestel mag niet door kleuters (0-3 jaar) gebruikt worden.
- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrekkige ervaring en kennis gebruikt worden indien zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid de verantwoordelijkheid draagt, dan wel van deze persoon een uitvoerige instructie aangaande het toestel ontvangen hebben, die van dien aard is dat ze de ermee gepaard gaande gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
-  Een elektrisch toestel is geen kinderspeelgoed. Kinderen zien de gevaren niet in die zich kunnen voordoen bij de omgang met elektrische toestellen. Het toestel derhalve buiten bereik van kinderen gebruiken en bewaren.
- Scheid het toestel van het stroomnet alvorens het te reinigen. Zorg er tijdens de reiniging voor dat geen vloeistoffen met de schakelaar in contact komen en dat het toestel enkel in een absoluut droge toestand gebruikt wordt.
-  Geen naalden of scherpe voorwerpen in het toestel steken.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

- Laat het toestel nooit zonder toezicht wanneer kinderen of in de omgang met het toestel ongevoelende personen zich in de nabijheid bevinden.
- Gebruik het toestel alleen voor toepassingen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen; er bestaat gevaar voor verstikking.
- Het toestel niet op hete oppervlakken of in de buurt van naakte gasvlammen zetten of gebruiken, opdat de behuizing niet smelt.
- Bewaar het toestel niet in de buurt van een wastafel of badkuip, daar het gevaar bestaat dat het in de wastafel of badkuip kan vallen of erin getrokken kan worden.
- Gelieve vóór gebruik van het toestel een arts te raadplegen indien u aan een aandoening zoals bv. spataderen, trombose enz. lijdt.
- Gebruik het toestel nooit met open wonden, brandwonden, hematomen, zwellingen of vergelijkbare letsels.
- Beëindig het gebruik van het toestel onverwijld wanneer het onaangenaam aanvoelt. In het bijzonder warmtegevoelige personen dienen het toestel voorzichtig te gebruiken en slechts korte gebruikstijden toe te passen.
- De elektrische en magnetische velden die van de verwarmingsdeken uitgaan, kunnen onder bepaalde omstandigheden het functioneren van een pacemaker verstoren. Ze liggen evenwel onder de grenswaarden.
Gelieve uw arts en de fabrikant van uw pacemaker te raadplegen vóór gebruik van de verwarmingsdeken.
Elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m,
Magnetische veldsterkte: max. 80 A/m
Magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 mT
- Gebruik het toestel nooit bij dieren.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU


PL

SE

FI



Opgelet!

- Om het naar behoren functioneren van het bedieningselement te waarborgen, legt u dit niet op of onder het toestel.
-  Gebruik het verwarmingskussen nooit wanneer het ineengevouwen, gekreukt of in elkaar geschoven is.
- Het toestel mag niet door kleine kinderen vanaf drie jaar gebruikt worden indien de instellingen niet door een ouder of voogd vooraf werden ingesteld, tenware dat het kind voldoende geïnstrueerd werd omtrent hoe het toestel veilig te gebruiken is.
- Niet gebruiken wanneer het toestel nat is.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door hulpeloze personen of personen die ongevoelig voor hitte zijn.
- Kinderen onder drie jaar mogen het toestel niet gebruiken, door toedoen van het feit dat zij niet in staat zijn op oververhitting te reageren.
- De elektronische componenten in de schakelaar kunnen bij gebruik van het apparaat warm worden. Daarom mag de schakelaar niet worden afgedekt of op het apparaat liggen wanneer dit in gebruik is.

INBEDRIJFSTELLING VAN HET TOESTEL

Gelieve vóór inbedrijfstelling te controleren of de levering compleet is.



Gebruik enkel originele onderdelen in circuleren.



Voorkom absoluut een ophoping van warmte.







INBEDRIJFSTELLING VAN HET TOESTEL

1. Om het verwarmingskussen te gebruiken, steekt u de netstekker **(A)** in het stopcontact.
2. Om de gewenste temperatuur in te stellen, schuift u de temperatuurregelaar **(D)** op het gewenste niveau (0 = uit, 1 = lage temperatuur, 2 = gemiddelde temperatuur, 3 = maximumtemperatuur). Op het display **(C)** wordt thans het ingestelde niveau getoond.
3. Het apparaat schakelt automatisch uit na ca. 90 minuten.
4. Om het apparaat na afloop van de gebruiksduur opnieuw op te starten, dient u de temperatuurregelaar **(D)** op "0" te zetten. Na 5 seconden kunt u het apparaat opnieuw opstarten door de temperatuur opnieuw in te stellen.
5. Gelieve na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Probleemoplossing
Het toestel wordt niet warm.	Het toestel is niet op de stroomvoeding aangesloten.	De netstekker in het stopcontact steken en het toestel inschakelen.
	Het toestel is niet ingeschakeld.	Het toestel inschakelen.
	Het toestel is defect.	Stuur het toestel naar de fabrikant.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Trek voor het reinigen van het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Voering:  kan met de hand of met de fijne was in de machine op 30° C worden gewassen.
- Voetenwarmer:  het apparaat kan alleen met de hand worden gereinigd.
-  Strijk het apparaat niet.
-  Gebruik geen chloorhoudende reinigingsmiddelen.
-  Gebruik geen chemische reiniging voor het apparaat.
-  Het apparaat en de hoes kunnen niet in de droger.
- Zorg ervoor dat het bedieningsdeel niet in contact met vloeistoffen komt. De vloeistof kan schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat nooit als het nat of vochtig is. Het apparaat mag tijdens het drogen niet worden aangezet.
- Laat het apparaat vanzelf drogen. Gebruik geen hulpmiddelen (bv. wasknijpers) teneinde ze op te hangen om te drogen. Dit kan de interne kabels beschadigen.

Opslag en regelmatige inspectie

- Verkreukel het apparaat niet. Vouw het product zorgvuldig om het te bewaren.
- Bewaar het toestel op een droge plaats wanneer het niet in gebruik is.
- Laat het toestel afkoelen alvorens het te vouwen of te rollen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Inspecteer het toestel en het netsnoer regelmatig op mogelijke tekenen van slijtage of beschadiging.
- Indien zich dergelijke tekenen voordoen of indien het toestel niet naar behoren gebruikt werd, oftewel indien het toestel niet functioneert, moet het terug aan de handelaar bezorgd worden vooraleer het opnieuw gebruikt wordt.
- Gebruik geen chemische mottenbescherming.
- Leg tijdens het bewaren geen zware voorwerpen op het toestel; dit kan de elektrische leidingen beschadigen.
- Stuur het product naar de fabrikant in geval van fouten of defecten.

AFVALVERWIJDERING

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden verwijderd.

Alleen voor EU-landen:



Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil! In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting naar nationaal recht moeten afgedankte elektrische gereedschappen apart van elkaar worden verzameld en milieuvriendelijk worden verwijderd.

Binnen de EU duidt dit symbool aan, dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd. Afgedankte apparaten bevatten kostbare recyclebare materialen, die hergebruikt moeten worden, om het milieu c.q. de gezondheid niet door ongecontroleerde vuilverwijdering schade te berokkenen. Verwijder afgedankt apparaten daarom a.u.b. via een daarvoor bestemd verzamelstelsel of stuur het apparaat voor de verwijdering terug naar de verkooplek. Deze zal het apparaat dan laten verwijderen.

GARANTIEBEPALINGEN

it product werd met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en vóór verlaten van de fabriek nauwlettend gecontroleerd. Derhalve verstrekken wij op dit product een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. **Promed**-producten beantwoorden aan hun beschrijving en de desbetreffende specificaties; het is uw verantwoordelijkheid, ervoor te zorgen dat de producten die u koopt, voorzien zijn voor het gebruik dat u op het oog hebt.

- Bij aantoonbare materiaal- en/of fabricagefouten die bij beoogd gebruik optreden en tijdens de garantieperiode opgemerkt worden, vervangen wij binnen de garantieperiode kosteloos alle gebrekkige onderdelen van het product, met inbegrip van het aandeel aan loonkosten voor de garantiereparaties.
- **De garantie omvat niet:**
 - de normale slijtage van het product
 - gebreken die door het transport of de opslag van het product veroorzaakt worden
 - gebreken of beschadigingen die door niet beoogd gebruik of gebrekkig onderhoud veroorzaakt worden
 - schade door toedoen van het niet naleven van de instructies in de bedieningshandleiding
 - schade door toedoen van aanpassingen aan het product die niet door **Promed** uitgevoerd werden
 - beschadigingen door scherpe voorwerpen, ten gevolge van wringen, verbuigen, vallen, een abnormale botsing of overige handelingen die buiten de adequate controle van **Promed** liggen.
 - Slijtageonderdelen (bv. bewegende onderdelen zoals kogellagers enz., afsluitingen) zijn algemeen van de garantie uitgesloten.
- **Een aanspraak op garantie kan niet geldend worden gemaakt indien:**
 - het product niet in zijn originele verpakking of een geschikte veilige verpakking wordt teruggestuurd;
 - het product door een andere persoon of een onderneming, uitgezonderd **Promed** of een door

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GARANTIEBEPALINGEN

- **Promed** geautoriseerde handelaar, aangepast of gerepareerd werd;
- het product met niet door **Promed** goedgekeurde vervangingsonderdelen gerepareerd werd;
- het serienummer / lotnummer van het product verwijderd, gewist, gewijzigd of onleesbaar gemaakt werd.
- Om hygiënische redenen moeten producten die aan rechtstreeks lichaamscontact of contact met lichaamsvloeistoffen (bv. bloed) blootgesteld zijn, vóór het terugsturen in een extra kunststoffen zak verpakt worden. In deze gevallen moet in het pakket of de begeleidende papieren een speciale verwijzing naar deze omstandigheid worden opgenomen.
- Voor tijdens de garantieperiode gerepareerde componenten of vervangen producten wordt de garantie enkel voor de resterende garantieperiode verstrekt, vooropgesteld dat deze vervanging of reparatie door **Promed** of een door **Promed** geautoriseerde handelaar uitgevoerd werd.
- De garantieperiode begint op de dag van aankoop. Garantieaanspraken moeten binnen de garantieperiode geldend gemaakt worden. Met na het verstrijken van de garantieperiode optredende reclamaties kan geen rekening gehouden worden.
- De garantie treedt in het kader van de onderhavige garantievoorwaarden slechts in werking indien de aankoopdatum middels een aankoopbewijs of iets vergelijkbaars aangetoond wordt.
- Technische en optische wijzigingen, alsmede wijzigingen aan de uitrusting zijn voorbehouden!
- Deze garantie is enkel rechtsgeldig en toepasbaar in het land waarin het product door de eerste koper verworven werd, vooropgesteld dat het de bedoeling van **Promed** was, dat het product voor verkoop in dit land aangeboden wordt. Deze garantie is eveneens in elk land in de Europese Economische Ruimte toepasbaar waarin **Promed** over een geautoriseerde importeur of een verkooppartner beschikt. Naargelang van het desbetreffende land kunnen bijzondere en afwijkende garanties en waarborgen op grond van de telkenmale toepasbare wetgeving aan de orde zijn. Deze rechtsvoorschriften worden door de onderhavige garantiebepalingen noch uitgesloten, noch beperkt. Voor zover door nationaal recht toegestaan, wordt de garantieperiode door een volgende herverkoop, reparatie of vervanging van het product niet verlengd of vernieuwd, noch komt ze anderszins in het gedrang.
- De bepalingen van het VN-koopverdrag worden niet toegepast.
- De wettelijke garantieplicht van de verkoper blijft door onze garantiebepalingen onaangetaast.
- In de grootste mogelijke mate krachtens de toepasbare dwingende wetgeving vormen de onderhavige garantiebepalingen uw enige en uitsluitende rechtsmiddel en gelden zij in stede van alle overige uitdrukkelijke of geïmpliceerde garantiebepalingen. **Promed** is niet aansprakelijk voor ongewone, terloops ontstane, boete- of gevolgschade, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, winstderving, genotsderving, inkomstenverlies, kosten voor vervangingsuitrusting of -inrichtingen, verzekeringsaanspraken door derden, eigendomsschennissen die aan het verwerven of gebruik van het product ontspruiten of wegens een garantie-inbreuk, contractbreuk, nalatigheid, productfouten of andere gerechtelijke of wettelijke omstandigheden ontstaan, ook indien **Promed** weet had van de mogelijkheid van dergelijke schade. **Promed** is niet aansprakelijk voor een vertraging bij het doen van een beroep op de garantieverstrekkings.
- Voor eventuele vertaalfouten kan **Promed** niet aansprakelijk gesteld worden.

Voor een vlekkeloze verwerking zijn de volgende opgaven onontbeerlijk:

1. Oorspronkelijk aankoopbewijs/kwitantie of handelaarsstempel met aankoopdatum
2. Vastgesteld gebrek
3. Productomschrijving / type / serie- / batchnummer

DE

EN

FR

IT

ES

NL

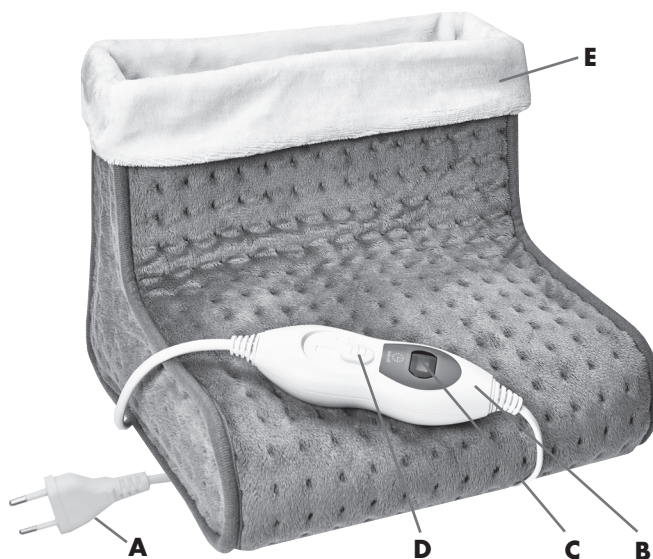
RU

PL

SE

FI

ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



- A. Сетевой штекер
- B. Блок управления
- C. Дисплей
- D. Регулятор температуры
- E. Подкладка

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Сохраняйте, пожалуйста, инструкцию бережно!



Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, прежде чем в первый раз использовать прибор.

Большое спасибо за покупку грелки для ног **Promed KFS-100**. С помощью этого удобного электронного прибора Вы можете приятно согреть Ваше тело или определенные отдельные его участки. Использование этого прибора стимулирует кровообращение и таким образом способствует расслаблению напряженных участков мышц, а также улучшает общее самочувствие. Прибор предназначен исключительно для домашнего, а не для промышленного использования или применения в больницах или врачебных практиках. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами Вашей грелки для ног, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и соблюдайте указания по уходу и безопасности. Это позволит Вам долгое время наслаждаться использованием прибора. Пожалуйста, тщательно храните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования или на случай, если Вы захотите передать прибор другому лицу.

Мы как производитель исключаем любую ответственность за травмы или ущерб, причиненные людям или имуществу, которые стали причиной несоблюдения указаний данной инструкции. Желаем Вам множества приятных моментов с Вашей новой электрогрелкой **Promed KFS-100**. Далее мы познакомим Вас с устройством более подробно. Прочитайте инструкцию по применению перед первым использованием устройства.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI






ПРЕДПИСАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед вводом в эксплуатацию, пожалуйста, соблюдайте следующее:

- A. Электрогрелку разрешено использовать только с входящим в комплект пультом управления.
- B. Электропитание прибора: 220 - 240 В \sim .
- C. В случае возникновения проблем с прибором, пожалуйста, отправьте его производителю.
- D. Для использования только внутри помещений.
- E. При использовании электроприбора вблизи детей требуется добросовестный надзор.



ОПАСНОСТЬ!

- Никогда не допускайте прямого контакта прибора с водой или другими жидкостями.
-   Никогда не используйте прибор в ванне, душе, бассейне, сауне или на открытом воздухе.
- Не касайтесь прибора влажными руками.
- Эксплуатируйте прибор только от указанного напряжения электросети.
- Не разрешается использовать прибор на открытом воздухе.
- Этот прибор использует напряжение электросети, поэтому действуют все те же правила безопасности, что и для любого другого электрического прибора.
- Перед каждым включением прибора контролируйте безупречное состояние всех компонентов прибора. В случае дефекта или неисправности сразу же выключите прибор и извлеките сетевой штекер из электрической розетки.
- Ремонт разрешается выполнять только изготовителю. Никогда не вскрывайте прибор. Не разрешается разбирать, ремонтировать или модифицировать отдельные компоненты прибора.
- Используйте прибор только в сухих помещениях и на сухом теле.
- Никогда не используйте прибор вблизи других источников тепла.
- Никогда не носите и не тяните прибор за сетевой кабель. Извлекайте кабель из розетки за штекер и никогда – за кабель.
- Сетевой кабель не протягивать по острым кромкам, не защемлять, не давать свисать вниз и не класть или подвешивать над горячими предметами (например, нагревательными элементами электроплиты) или открытым пламенем, а также защищать от высокой температуры или масла.
- Кабель-удлинитель использовать только тогда, если Вы предварительно убедились в его безупречном состоянии.
- Если сетевой кабель однажды будет поврежден, поручите его срочно заменить специалисту.
- Никогда не используйте прибор после повреждения электрокабеля, падения прибора или его контакта с водой.
- Извлекайте сетевой штекер, когда прибор не используется.
-  Прибор не разрешается использовать маленьким детям (0 - 3 года).
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или если они получили от этого лица подробную инструкцию по использованию прибора таким образом, что они понимают связанную с этим опасность.
- Не разрешается детям играть с прибором.
- Работы по чистке и поддержанию в порядке не разрешается выполнять детям без надзора.
-  Электроприбор не является детской игрушкой. Дети не распознают опасности, которые могут возникать при обращении с электроприборами. Поэтому прибор следует использовать и хранить в местах, не доступных для детей.
- Отсоедините прибор от электросети, прежде чем его чистить. Обеспечьте во время чистки, чтобы никакие жидкости не контактировали с выключателем и чтобы прибор использовался только в абсолютно сухом состоянии
-  Не вводить в прибор иголки или острые предметы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никогда не оставляйте прибор без надзора, когда вблизи находятся дети или лица, не обученные обращению с этим прибором.
- Используйте прибор только для тех целей, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE


FI

ПРЕДПИСАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не разрешайте детям играть с упаковочным материалом, имеется опасность удушья.
- Не кладите прибор на горячие поверхности и не ставьте и не используйте прибор вблизи открытого пламени, чтобы корпус не расплавился.
- Не храните прибор вблизи умывальника или ванны, так как имеется опасность его падения или затягивания в умывальник или ванну.
- Пожалуйста, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом, если Вы страдаете болезнью, как, например, расширение вен, тромбоз и т. д.
- Никогда не используйте прибор с открытыми ранами, ожогами, гематомами, опухолями или подобными травмами.
- Незамедлительно прекращайте использование прибора, когда это становится для Вас неприятно. Особенно осторожно должны использовать прибор лица, чувствительные к теплу, и применять только на короткое время.
- Исходящие от одеяла с подогревом электрические и магнитные поля могут при определенных обстоятельствах нарушить работу кардиостимулятора. Они ниже предельных значений. Пожалуйста, спросите Вашего врача и изготовителя Вашего кардиостимулятора перед использованием одеяла с подогревом.
Напряженность электрического поля: макс. 5000 В/м,
Напряженность магнитного поля: макс. 80 А/м,
Магнитная индукция: макс. 0,1 мТл
- Никогда не используйте прибор на животных.



Внимание!

- Для обеспечения надлежащего функционирования блока управления не кладите его на или под прибор.
-  Никогда не используйте электрогрелку в свернутом, сложенном или смятом виде.
- Не разрешается использовать прибор маленьким детям в возрасте от трех лет, если только предварительные настройки не были выполнены одним из родителей или воспитателем, или если ребенок получил достаточные инструкции о том, как безопасно использовать прибор.
- Не использовать, когда прибор влажный.
- Не разрешается использовать прибор беспомощным лицам или лицам, которые не чувствительны к теплу.
- Не разрешается использовать прибор детям в возрасте менее трех лет в связи с их неспособностью реагировать на перегрев.
- Электронные детали переключателя могут нагреваться при использовании прибора. Поэтому запрещается накрывать переключатель или класть его на прибор, когда прибор используется.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

RU

Пожалуйста, проверьте перед вводом в эксплуатацию комплектность поставки.



Используйте только оригинальные детали!



Обязательно избегайте перегрева.

PL

SE

FI

1. Для включения электрогрелки вставьте сетевой штекер **(A)** в розетку электросети.
2. Чтобы настроить нужную температуру, сдвиньте регулятор температуры **(D)** до требуемой отметки (0 = Выкл., 1 = низкая температура, 2 = средняя температура, 3 = максимальная температура). На дисплее **(C)** теперь отображается заданный уровень.
3. Прибор автоматически отключается после прилб. 90 минут.
4. Для того чтобы повторно включить прибор по окончании периода работы, Вам необходимо установить

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА







регулятор температуры (D) на отметку "0". Спустя 5 секунд Вы можете, снова установив температуру, включить прибор.

- После использования извлеките сетевой штекер из розетки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Устранение неисправностей
Прибор не греет.	Прибор не подсоединен к электросети	Сетевой штекер вставить в розетку электросети и включить прибор
	Прибор не включен	Включите прибор
	Прибор не исправен	Отправьте прибор изготовителю

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

- Перед очищением прибора обязательно выньте штепсельную вилку из розетки.
- Подкладка:  можно стирать руками или в стиральной машине с использованием мягкого моющего средства при 30° C.
- Грелка для ног:  прибор можно стирать только руками.
-  Прибор запрещается гладить.
-  Пожалуйста, не используйте никаких хлорсодержащих очищающих средств.
-  Прибор запрещается подвергать химической чистке.
-  Прибор и подкладку запрещается сушить в сушильной машине.
- Не применяйте устройства для чистки под давлением
- Обеспечьте, чтобы блок управления не контактировал с жидкостями. Жидкость может привести к повреждениям.
- Никогда не используйте прибор, пока он мокрый или влажный. Прибор запрещается включать во время высыхания.
- Сушите прибор на воздухе. Не применяйте вспомогательных средств (например, прищепки для белья) при его вывешивании для сушки. В результате могут быть повреждены расположенные внутри кабели.

Хранение и регулярная проверка

- Прибор запрещается мять. Тщательно складывайте изделие для хранения.
- Храните прибор в сухом месте, когда он не используется.
- Дайте прибору остыть, прежде чем складывать или сворачивать.
- Регулярно проверяйте прибор и сетевой кабель на предмет возможных признаков износа или повреждений.
- Если имеют место такие проявления, или прибор использовался неправильно, или прибор не работает, то перед его новым использованием прибор следует вернуть торговой фирме.
- Не используйте химическую защиту от моли.
- Не кладите во время хранения тяжелые предметы на прибор, это может повредить электрические провода.
- В случае неисправностей или дефектов отправьте прибор изготовителю.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроинструменты, арматура и упаковка должны быть утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроприборы в контейнеры с домашним мусором! Согласно директивам 2012/19/EU об электро- и электронных приборах и претворению их в национальное право не годные более к употреблению электроприборы должны быть собраны отдельно и утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

В пределах ЕС этот символ указывает на то, что изделие нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором. Старые приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, которые следует подвергнуть повторному использованию таким образом, чтобы не загрязнять окружающую среду или не наносить ущерба человеческому здоровью непроверенной утилизацией. Поэтому сдавайте старые приборы на вторичную переработку в подходящих для этого сборных пунктах или отправляйте прибор с целью утилизации отходов в торговый пункт, в котором Вы купили прибор. Прибор будет отдан в утилизацию этим пунктом.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

Этот продукт был изготовлен со всей тщательностью, и прежде чем покинуть завод прошел тщательную проверку. Поэтому на этот продукт мы предоставляем гарантию сроком на 24 месяца с момента покупки. Продукты компании **Promed** отвечают их описаниям и соответствующим спецификациям; на Вас лежит ответственность установить, соответствуют ли продукты, которые Вы приобретаете, предусмотренной Вами цели использования.

- В случае наличия доказуемых дефектов материала и/или заводских дефектов, которые возникают во время применения продукта в соответствии с инструкцией, и которые обнаруживаются во время действия гарантии, мы в течение гарантийного срока безвозмездно осуществляем замену всех неисправных деталей продукта, включая возмещение доли расходов на заработную плату за гарантийный ремонт.
- **Гарантия не распространяется на:**
 - нормальный износ продукта,
 - недостатки, которые возникают в результате транспортировки или хранения продукта,
 - дефекты или повреждения, которые возникают из-за ненадлежащего использования или недостаточного технического обслуживания,
 - повреждения по причине несоблюдения указаний инструкции по эксплуатации,
 - повреждения по причине внесения изменений в продукт, которые были выполнены не компанией **Promed**.
 - повреждения острыми предметами, в результате кручения, сжатия, падения, необычного толчка или иных действий, которые находятся вне разумного контроля со стороны компании **Promed**.
 - быстроизнашивающиеся детали (например, подвижные части, такие как шариковые подшипники и т. д., застёжки) в принципе не охватываются гарантией.
- **Гарантийное требование не рассматривается, если:**
 - продукт возвращается не в своей оригинальной упаковке или не в соответствующей безопасной упаковке,
 - он был изменен другим лицом или предприятием, за исключением компании **Promed** или продавца, авторизованного компанией **Promed**;
 - ремонт продукта был произведен с использованием запасных частей, не разрешенных компанией **Promed**; удален, стерт, изменен или сделан неразборчивым серийный номер / номер партии продукта.
- На основании санитарных норм продукты, которые подвергались прямому контакту с телом или контакту с биологическими жидкостями (например, кровь), перед отправкой должны быть упакованы в специальный пластиковый пакет. В этих случаях в пакете или в сопроводительных документах должна находиться специальная пометка с указанием на этот факт.
- Для компонентов, дефекты которых были устранены во время гарантийного срока, или для замененных продуктов гарантия предоставляется только на оставшееся время первоначального гарантийного срока; при условии, что эта замена или этот ремонт были проведены компанией **Promed** или продавцом, авторизованным компанией **Promed**.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

- Гарантийный срок начинается со дня покупки. Гарантийные требования должны подаваться в течение гарантийного времени. Рекламации, возникающие по истечению гарантийного срока, не могут приниматься во внимание.
- Гарантия вступает в силу в рамках этих гарантийных условий лишь тогда, когда дата покупки подтверждается документом о совершении покупки или чем-то подобным.
- Сохраняем за собой право на технические или визуальные изменения, а также изменения комплектации!
- Эта гарантия имеет законную силу и применяется только в той стране, где продукт был приобретен первым покупателем, при условии, что намерением компании **Promed** являлось выставление продукта на продажу в этой стране. Эта гарантия равным образом применяется в любой стране Европейского экономического пространства, в котором компания **Promed** имеет авторизованного импортера или партнера по сбыту. В зависимости от соответствующей страны могут предоставляться особые или отличающиеся гарантии и обеспечения согласно соответственно применяемому законодательству. Эти предписания закона не исключаются и не ограничиваются этими гарантийными условиями. В случае если национальное право допускает, гарантийный срок не продлевается, возобновляется и не изменяется иным образом в результате последующей перепродажи, ремонта или замены продукта.
- Положения Конвенции ООН о праве купли-продажи не находят применения.
- Наши гарантийные условия не затрагивают законную обязанность предоставления гарантии продавцом.
- Эти гарантийные условия представляют собой Ваше единственное и исключительное правовое средство в максимальном объеме вследствие применяемого императивного законодательства и действуют вместо всех иных четких или конклюдентных гарантийных условий. Компания **Promed** не несет ответственности за нетипичный, случайно возникший штрафной или косвенный ущерб, включая, но не ограничиваясь, упущенную выгоду, потери в результате износа, уменьшение налоговых поступлений, расходы на запасные принадлежности или оборудование, страховые требования третьего лица, нарушение прав собственности, которые возникают в силу приобретения или применения продукта, или из-за нарушения гарантий, нарушения договора, халатности, дефектов продукта или других правовых или законодательных обстоятельств, даже если компания **Promed** знала о возможности возникновения такого ущерба. Компания **Promed** не несет ответственности за задержку гарантийного ремонта.
- За возможные ошибки в переводе компания **Promed** ответственность не несет.

Для скорейшей обработки гарантийного случая необходимы следующие данные:

1. Оригинал документа, подтверждающего покупку, / квитанция или штамп продавца с указанием даты покупки.
2. Установленные недостатки.
3. Обозначение продукта / тип / серийный номер / номер партии.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

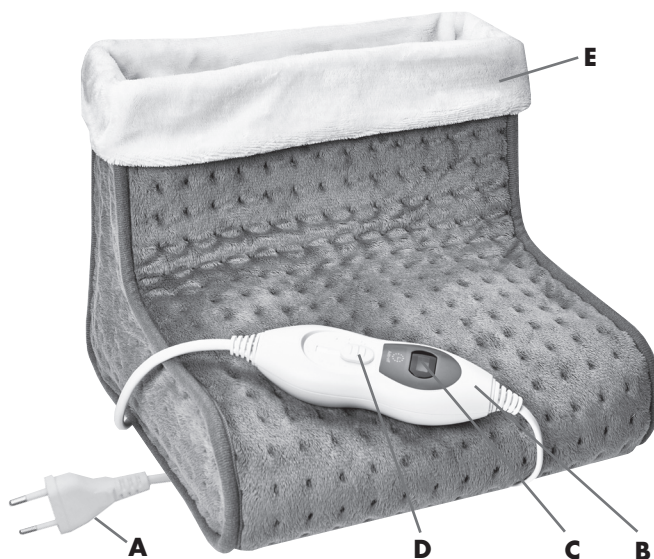
RU

PL

SE

FI

ZANIM UŻYJESZ KOCA PO RAZ PIERWSZY



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A. Wtyczka kabla zasilającego
- B. Pilot
- C. Wyświetlacz
- D. Regulator temperatury
- E. Podszewka

OPIS URZĄDZENI

Prosimy o staranne przechowywanie instrukcji!



Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Bardzo dziękujemy za zakup ogrzewacza do stóp **Promed KFS-100**. To wygodne, elektroniczne urządzenie daje możliwość przyjemnego rozgrzania zarówno całego ciała jak i jego poszczególnych części. Stosowanie urządzenia wspomaga ukrwienie organizmu, a tym samym sprawia, że napięte partie mięśni rozluźniają się, co w efekcie korzystnie wpływa na poprawę samopoczucia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie należy go stosować na masową skalę np. w szpitalach lub przychodniach lekarskich. Dokładne zapoznanie z instrukcją obsługi oraz zwrócenie uwagi na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji spowoduje, że będą Państwo mogli w pełni korzystać ze wszystkich zalet ogrzewacza do stóp, który będzie Państwu służył przez długie lata. Instrukcję obsługi należy przechowywać przez cały czas użytkowania, także na wypadek przekazania urządzenia innej osobie.

Jako producent nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody na osobach lub mieniu wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z zakupionej poduszki **Promed KFS-100**. W dalszej części chcielibyśmy zapoznać Państwa z naszym produktem. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania.






PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

O czym należy pamiętać przed przystąpieniem do użytkowania:

- A. Poduszki elektrycznej można używać tylko z dostarczonym wraz z nią pilotem.
- B. Zasilanie urządzenia: 220 - 240 V \sim .
- C. Jeśli wystąpią problemy z urządzeniem, należy powiadomić producenta.
- D. Koc jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach.
- E. W przypadku korzystania z urządzenia elektrycznego w pobliżu miejsca, w którym przebywają dzieci, wymagane jest zachowanie należytej ostrożności.



ZAGROŻENIA

- Nigdy nie należy narażać produktu na bezpośredni kontakt z wodą bądź innymi cieczami i płynami.
-   Nigdy nie stosować koca w wannie, pod prysznicem, w basenach, saunach ani na zewnątrz budynków.
- Nie należy dotykać koca mokrymi dłońmi.
- Koc może być zasilany tylko prądem o napięciu podanym przez producenta.
- Nie wolno stosować koca na zewnątrz budynków.
- Koc zasilany jest prądem sieciowym, dlatego też zastosowanie mają takie same przepisy dotyczące bezpieczeństwa, jak w przypadku każdego innego urządzenia elektrycznego.
- Przed każdym użytkowaniem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy koca są w należyłym stanie. W przypadku stwierdzenia defektu lub nieprawidłowego działania, należy natychmiast wyłączyć koc i odłączyć go od prądu.
- Napraw może dokonywać wyłącznie producent. Nie wolno otwierać (demontować) koca. Poszczególne elementy produktu nie wolno rozbierać, naprawiać ani modyfikować.
- Stosować tylko w suchych pomieszczeniach i na suche ciała.
- Nie korzystać z produktu w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Zabrania się przenoszenia i ciągnięcia produktu za kabel zasilający. Kabel odłączamy poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka nie poprzez jego pociągnięcie.
- Kabla zasilającego nie należy przeciągać ani zaczepiać o ostre krawędzie. Nie należy go również zawieszać ani kłaść lub wieszać nad przedmiotami gorącymi (np. kuchenkami), otwartym ogniem. Chronić przed działaniem wysokiej temperatury lub oleju.
- Kabel przedłużający można stosować tylko po upewnieniu się o jego należyłym stanie.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego koc należy niezwłocznie zlecić fachowcowi jego wymianę.
- Nigdy nie należy korzystać z koca po uszkodzeniu przewodu zasilającego jak też w przypadku upadku lub zamoczenia koca.
- Jeśli koc nie znajduje się w użyciu należy wyjąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego.
-  Z koca nie mogą korzystać małe dzieci (w wieku od 0 do 3 lat).
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z koca tylko pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub po uzyskaniu od takiej osoby wyczerpującej instrukcji użytkowania koca w sposób umożliwiający im zrozumienie ryzyk i niebezpieczeństw związanych z tą czynnością.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się kocem.
- Dzieci pozbawione nadzoru nie mogą wykonywać prac związanych z czyszczeniem i naprawą koca
-  Urządzenie elektryczne nie jest zabawką przeznaczoną dla dzieci. Dzieci nie dostrzegają niebezpieczeństw, które mogą zaistnieć podczas korzystania tego rodzaju sprzętu, dlatego koc należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci i użytkować z dala od miejsc ich pobytu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia koca należy odłączyć go od prądu. Pilot koca należy zabezpieczyć przed zawilgoceniem lub zamoczeniem, zapewniając w ten sposób użytkowanie produktu w stanie całkowicie suchym.
-  Produktu nie należy nakłuwać igłami ani innymi ostrymi przedmiotami.



WOSTRZEŻENIE!

- Nie wolno pozostawiać koca w miejscu, do którego mają dostęp dzieci lub osoby nie potrafiące się nim posługiwać.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI


PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Koca należy stosować tylko dla celów opisanych w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem z uwagi na ryzyko zadławienia.
- Aby nie doszło do stopienia obudowy nie wolno odkładać koca na gorące powierzchnie ani korzystać z niego w takich miejscach lub w pobliżu źródeł otwartego ognia.
- Nie należy przechowywać produktu w pobliżu umywalki lub wanny z uwagi na ryzyko związane z możliwością wpadnięcia lub wciągnięcia do nich koca.
- W przypadku występowania schorzeń takich jak np. żyłaki, zakrzepica itd. przed zastosowaniem koca elektrycznego należy skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie układać koca na otwartej ranach, oparzeniach, krwiakach, opuchliznach czy innych obrażeniach.
- Należy niezwłocznie przerwać użytkowanie koca w przypadku nieprzyjemnych doznań lub uczucia dyskomfortu. W szczególności osoby wrażliwe na działanie ciepła powinny korzystać z koca z zachowaniem należytej ostrożności i przestrzegając krótkich czasów użytkowania.
- Emitowane przez koc pola elektryczne i magnetyczne mogą zakłócać działanie rozrusznika serca. Parametry pól nie przekraczają jednak dopuszczalnych wartości skrajnych. Przed korzystaniem z koca zalecamy skonsultowanie się z lekarzem i producentem posiadanego rozrusznika.
Natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m,
Natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m
Gęstość strumienia magnetycznego: maks. 0,1 mT
- Nigdy nie należy stosować koca do ogrzewania zwierząt.

DE



Uwaga!

- Aby zapewnić prawidłowe działanie pilota nie należy układać go na kocu ani pod nim.
-  Nie wolno używać poduszki elektrycznej w stanie złożonym, pomarszczonym lub ściśniętym.
- Z koca nie mogą korzystać małe dzieci w wieku powyżej trzech lat, jeśli rodzic lub opiekun nie wprowadził uprzednio ustawień czasu i temperatury lub w wystarczający sposób nie poinstruował dziecka, jak bezpiecznie posługiwać się kocem.
- Koca nie należy używać, jeśli jest mokry.
- Koca nie mogą używać osoby zdane na pomoc innych lub niewrażliwe na działanie wysokich temperatur.
- Z uwagi na niezdolność do reakcji na zbyt wysoką temperaturę nie wolno stosować koca u dzieci poniżej trzeciego roku życia.
- Elektroniczne elementy włącznika mogą rozgrzewać się podczas korzystania z urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia włącznik nie może być przykryty ani nie może leżeć na urządzeniu.

EN

FR

IT

ES

NL

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

RU

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy dostarczony produkt jest kompletny.

PL



Wolno używać tylko oryginalnych części.

SE



Należy bezwzględnie zapobiegać przegrzaniu.

FI

1. Aby przystąpić do użytkowania produktu należy włożyć wtyczkę kabla zasilającego **(A)** do gniazdka.
2. Aby ustawić wybraną temperaturę ustawiamy regulator **(D)** na wybranym poziomie (0 = wyl. 1 = niska temperatura, 2 = średnia temperatura 3 = maksymalna temperatura). Wyświetlacz **(C)** pokazuje ustawiony poziom temperatury.







UŻYTKOWANIE PRODUKTU

- Po upływie ok 90 minut urządzenie wyłącza się samoczynnie.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie muszą Państwo ustawić termostat (**D**) na pozycji "0" . Po upływie 5 sekund można ponownie rozpocząć użytkowanie urządzenia ustawiając temperaturę.
- Po zakończeniu użytkowania prosimy o wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka.

USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Usunięcie usterki
Koc nie grzeje.	Koc jest odłączony od prądu	Należy włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka elektrycznego i włączyć koc
	Koc nie jest włączony	Włączyć koc
	Koc jest uszkodzony	Należy odesłać koc do producenta

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Podszwękę  można prać ręcznie lub w pralce przy użyciu delikatnego środka piorącego, w temperaturze 30 C.
- Ogrzewacz do stóp:  urządzenie można myć tylko ręcznie.
-  Nie prasować
-  Nie używać środków piorących zawierających chlor
-  Nie czyścić chemicznie
-  Urządzenia, a także jego obicia nie wolno suszyć w suszarce
- Nie czyścić myjkami wysokociśnieniowymi.
- Należy zabezpieczyć pilota przed kontaktem z płynami, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie pilota.
- Nie używać urządzenia gdy jest mokre lub wilgotne. Podczas wysychania urządzenie nie może być włączone.
- Urządzenie powinno schnąć na powietrzu. W celu rozwieszenia go nie stosować środków pomocniczych (np. klamerk do bielizny), gdyż mogłyby one spowodować uszkodzenie przewodów znajdujących się wewnątrz koca.

Przechowywanie i regularne kontrole

- Nie zgniatać urządzenia.. W celu przechowywania starannie złożyć.
- W okresie niekorzystania z koca należy przechowywać go w suchym miejscu.
- Przed złożeniem lub zwinięciem koca należy pozostawić go o ostygnięcia.
- Należy dokonywać regularnych kontroli koca i kabla zasilającego pod kątem możliwych oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Jeśli pojawią się oznaki nieprawidłowej pracy lub jeśli urządzenie zostało użyte w sposób nieodpowiedni lub nie działa, przed jego ponownym użyciem należy je zwrócić sprzedawcy.
- Nie należy stosować chemicznych preparatów do zwalczania moli.
- Podczas przechowywania koca nie należy układać na nim żadnych ciężkich przedmiotów, gdyż mogłyby one uszkodzić znajdujące się wewnątrz przewody elektryczne.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub defektów należy odesłać koc do producenta.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

USUWANIE ZBĘDNYCH URZĄDZEŃ

Zużyte urządzenia elektryczne, oprzyrządowanie i opakowania należy przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania surowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Urządzeń elektrycznych nie należy wrzucać do śmieci domowych! Zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 2012/19/EU dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej przekształceniem w prawa krajowe zużyte narzędzia elektryczne należy zbierać oddzielnie, a następnie przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania surowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

W ramach Wspólnoty Europejskiej symbol ten wskazuje na to, iż przedmiotowego produktu nie można usuwać i unieszkodliwiać poprzez mieszanie go z tzw. śmieciami domowymi. Stare i zużyte urządzenia zawierają pełnowartościowe materiały i surowce nadające się do recyklingu, które powinno przekazywać się do powtórnego przetwarzania. W ten sposób nie powoduje się szkód środowiskowych, nie szkodzi się też zdrowiu człowieka wskutek niekontrolowanego usuwania śmieci. Stare i zużyte urządzenia usuwać należy w ramach odpowiednio zaakceptowanych systemów zbierania i sortowania surowców. Można je także przesyłać do miejsc i sklepów, w których urządzenia te były kupowane. Pracownicy tych miejsc i sklepów doprowadzą urządzenie do punktów utylizacji materiałów.

DE

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Produkt ten został wyprodukowany z najwyższą starannością i dokładnie sprawdzony przed opuszczeniem zakładu, dlatego też udzielamy na niego 24 – miesięcznej gwarancji obowiązującej od daty zakupu. Produkty marki **Promed** są zgodne z opisem i odpowiednimi specyfikacjami. Klient ma obowiązek upewnienia się, czy nabywane przez niego produkty nadają się do zamierzonego wykorzystania.

- W przypadku możliwych do udowodnienia wad materiału i/lub usterek, za które odpowiada producent, stwierdzonych w trakcie prawidłowego użytkowania i obowiązywania gwarancji, zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany (w okresie gwarancyjnym) wszelkich wadliwych części produktu oraz do zwrotu części kosztów wynagrodzenia wynikających z napraw gwarancyjnych.
- **Gwarancja nie obejmuje:**
 - normalnego użytkowania się produktu
 - usterek powstałych podczas transportu lub przechowywania produktu
 - wad lub uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego wykorzystania lub nienależytej konserwacji
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem wskazówek zawartych w instrukcji obsługi
 - uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu, dokonywanych przez podmioty inne niż **Promed**.
 - uszkodzeń spowodowanych przez ostre przedmioty na skutek skręcania, zgniecenia, upadku, silnego uderzenia bądź innych działań wykraczających poza należytą kontrolę zapewnianą przez **Promed**.
 - Wszelkie części ulegające zużyciu (np. części ruchome takie jak łożyska kulkowe itd., zamki/zamknięcia) nie są objęte gwarancją.
- **Roszczenie gwarancyjne nie zostanie uwzględnione, jeśli:**
 - produkt nie zostanie odesłany w oryginalnym lub w innym odpowiednim i bezpiecznym opakowaniu,
 - osoba lub firma obca, inna niż **Promed** bądź autoryzowany punkt sprzedaży **Promed** dokona modyfikacji lub naprawy produktu;
 - do naprawy produktu zostaną wykorzystane części zamienne niezatwierdzone przez **Promed**;
 - Numer seryjny / Numer LOT produktu usunięto, wykasowano, zmieniono lub zamazano.
- Ze względów higienicznych produkty narażone na bezpośredni kontakt z ciałem lub płynami ustrojowymi (np. z krwią) należy przed odesłaniem zapakować w osobną torebkę z tworzywa. W takim przypadku do przesyłki lub dokumentów przewozowych należy dołączyć specjalną informację wskazującą na tego rodzaju okoliczność.
- Elementy i produkty podlegające naprawie lub wymianie w okresie gwarancyjnym objęte będą gwarancją tylko przez okres pozostały do upływu jej ważności. Warunkiem zachowania prawa do gwarancji jest wykonanie wymiany lub naprawy przez firmę **Promed** lub jej autoryzowanego dystrybutora.

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

- Okres gwarancji liczony jest od dnia zakupu. Roszczenia z tytułu gwarancji należy zgłaszać w terminie jej obowiązywania. Reklamacje zgłaszane po upływie gwarancji nie będą uwzględniane.
- W ramach niniejszych warunków ustala się, że gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy data nabycia potwierdzona jest dokumentem zakupu lub podobnym.
- Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych, wizualnych oraz zmian w wyposażeniu!
- Niniejsza gwarancja obowiązuje i może być realizowana tylko w kraju, w którym produkt został zakupiony przez pierwotnego nabywcę, pod warunkiem, że zamiarem firmy **Promed** było oferowanie owego produktu w sprzedaży w danym kraju. Gwarancja ta obowiązuje także w każdym kraju należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, w którym firma **Promed** posiada autoryzowanego importera lub partnera handlowego. W zależności od kraju zastosowanie mogą mieć specjalne i odrębne warunki gwarancji i rękojmi wynikające z właściwego lokalnego ustawodawstwa. Niniejsze warunki gwarancji nie wyłączają ani nie ograniczają regulacji prawnych, o których mowa powyżej. Jeśli przepisy danego kraju nie stanowią inaczej, późniejsza odsprzedaż produktu, jego naprawa lub wymiana nie spowodują przedłużenia ani odnowienia okresu gwarancyjnego, a nie będą skutkowały ograniczeniem praw z tytułu gwarancji.
- Przepisy prawa prywatnego międzynarodowego nie mają zastosowania.
- Nasze warunki gwarancyjne nie mają wpływu na ustawowy obowiązek z tytułu rękojmi spoczywający na Sprzedającym.
- Niniejsze warunki gwarancyjne stanowią jedyny i wyłączny środek zaskarżenia przysługujący klientowi w możliwie najszerszym zakresie określonym przez właściwe i bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, zastępując wszelkie inne warunki wyraźnie określone lub dorozumiane. Firma **Promed** nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyjątkowe, zaistniałe przypadkowo, szkody podlegające karze lub szkody w następstwie włącznie, lecz nie wyłącznie z utraconymi zyskami, stratami w związku z niemożnością korzystania, utratą zarobku, kosztami produktów lub wyposażenia zastępczego, roszczeniami osób trzecich oraz naruszeniami prawa własności do których dojdzie w związku z nabyciem lub użytkowaniem produktu lub na skutek naruszenia gwarancji, warunków umowy, zaniedbania, wad produktu lub innych okoliczności prawnych, nawet gdy firma **Promed** była świadoma możliwości powstania takich szkód. **Promed** nie ponosi odpowiedzialności za zwłokę w korzystaniu ze świadczeń gwarancyjnych.
- Firma **Promed** nie odpowiada za ewentualne błędy w tłumaczeniu.

W celu sprawnego realizowania przypadków gwarancyjnych niezbędne są następujące dokumenty i dane:

1. Oryginalny dokument zakupu/Pokwitowanie lub pieczęć punktu sprzedaży wraz z datą zakupu
2. Określenie stwierdzonej wady.
3. Oznaczenie produktu / typ / nr seryjny/nr partii

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

FÖRE IDRIFTTAGNINGEN



- A. Stickkontakt för nätanslutning
- B. Manöverdel
- C. Display
- D. Temperaturregulator
- E. Innerfoder

BESKRIVNING AV APPARATEN

Förvara anvisningen sorgfälligt!



Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten för första gången.

Tack för köpet av fotvärmaren **Promed KFS-100**. Med denna behagliga, elektriska apparat kan du angenämt värma upp din kropp eller bestämda enskilda kroppsregioner. Användningen av denna apparat stödjer blodcirkulationen och därmed avspänningen av de spända muskelområdena och ökar det allmänna välbefinnandet. Apparaten är uteslutande avsedd för hemmabruk och inte för kommersiell användning eller på sjukhus eller läkarpraktiker. För att kunna använda din fotvärmares fördelar, läs denna anvisning noggrant och beakta hänvisningarna om skötsel och säkerhet. Detta låter dig njuta av apparaten under en lång tid. Förvara denna anvisning noggrant för vidare användning eller om du vill ge apparaten till en annan person.

Vi som tillverkare kan inte på något sätt göras ansvariga för personsador eller skador på saker som uppkommer på grund av att denna anvisning inte följs. Vi önskar dig mycket nöje med din nya **Promed KFS-100**. I det följande skulle vi vilja göra dig bekant med enheten. Läs bruksanvisningen före den första användningen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI






SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan idrifttagande ska följande beaktas:

- A.** Värmedynan får endast användas med den medföljande styrenheten.
- B.** Apparaten spänningsförsörjning: 220 - 240 V~.
- C.** Om det uppstår problem vid apparaten skicka denna till tillverkaren.
- D.** Endast för användning inomhus.
- E.** Om en elektrisk apparat används i närheten av barn krävs samvetsgrann uppsikt.



FARA!

- Låt aldrig apparaten komma i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
-   Använd aldrig apparaten i badkar, dusch, pooler, bastu eller utomhus.
- Vidrör inte apparaten med våta händer.
- Använd apparaten endast med den fastställda nätspänningen.
- Apparaten får inte användas utomhus.
- Denna apparat använder nätspänning och därför gäller samma säkerhetsbestämmelser som för alla andra elektriska apparater.
- Kontrollera att alla apparatens komponenter är i felfritt skick varje gång innan apparaten tas i drift. Stäng genast av apparaten och dra ut stickproppen från elnätet om det finns någon defekt eller en felaktig funktion.
- Reparationer får uteslutande genomföras av tillverkaren. Öppna aldrig apparaten. De enskilda komponenterna i denna apparat får inte demonteras, repareras eller modifieras.
- Använd endast apparaten i torra rum och med torr kropp.
- Använd aldrig apparaten i närheten av andra värmekällor.
- Bär eller dra aldrig apparaten i nätkabeln. Dra ut kabeln från vägguttaget genom att hålla i stickproppen och aldrig i själva sladden.
- Dra aldrig nätkabeln över vassa kanter och kläm inte i den, låt den inte hänga ner och låt den inte ligga eller hänga över varma föremål (t.ex. spisplattor) eller öppna lågor, samt skydda mot värme och olja.
- Använd endast förlängningssladd om du är säker på att denna är felfri innan användning.
- Om apparatens nätkabel skulle vara skadad ska du låta en fackman byta ut den omedelbart.
- Använd aldrig apparaten efter att elkabeln har skadats, apparaten har fallit ner eller har kommit i kontakt med vatten.
- Dra ut stickproppen när apparaten inte används.
-  Apparaten får inte användas av småbarn (0-3 år).
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med reducerad fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap, om en kompetent person har uppsikt över dennes säkerhet eller denne har fått en utförlig anvisning om hur man använder apparaten på ett sådant sätt att denne förstår farorna som är förknippade med apparaten.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengörings- och underhållsarbeten får inte genomföras av barn utan uppsikt.
-  En elektrisk apparat är ingen leksak. Barn identifierar inte faror som kan uppkomma i kontakt med elektriska apparater. Använd och förvara därför apparaten utom barns räckhåll.
- Skilj apparaten från elnätet innan du rengör den. Säkerställ att ingen vätskor kommer i kontakt med brytaren under rengöringen och att apparaten endast används i absolut torr skick.
-  För inte in några nålar eller spetsiga föremål i apparaten.



VARNING!

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när barn eller personer som är ovana att använda denna apparat befinner sig i närheten.
- Använd endast apparater på de användningssätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Det finns kvävningsrisk.
- Lagg och använd inte apparaten på varma ytor eller i närheten av öppna gaslågor, så att huset inte smälter.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL


SE

FI

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Förvara inte apparaten i närheten av tvättfat eller badkar eftersom det finns risk att den faller eller dras ner i tvättfatet eller badkaret.
- Rådfråga en läkare innan apparaten används om du lider av en sjukdom, som t.ex. åderbrock, trombos etc.
- Använd aldrig apparaten med öppna sår, brännskador, hematom, svullnader eller liknande skador.
- Avsluta omedelbart användningen av apparaten om det känns obekvämt för dig. Värme känsliga personer ska i synnerhet använda apparaten med försiktighet och endast använda den under korta stunder.
- De elektriska och magnetiska fälten som utgår från värmeketten kan under vissa omständigheter störa funktionen i en pacemaker. De ligger dock under gränsvärdena. Rådfråga din läkare och tillverkaren av din pacemaker innan du använder värmeketten.
Elektrisk fältstyrka: max. 5000 V/m,
Magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m
Magnetisk flödestäthet: max. 0,1 mT
- Använd aldrig apparaten på djur.

OBS!

- För att garantera vederbörlig funktionalitet i manöverdelen ska du inte lägga den på eller under apparaten.
-  Använd aldrig värmedyndan om den är hopvikt, hopskrynkad eller hoptryckt.
- Apparaten får inte användas av små barn från 3 år, såvida inställningarna inte ställs in på förhand av en förälder eller liknande eller om barnet har undervisats i hur man använder apparaten på ett säkert sätt.
- Använd inte apparaten när den är våt.
- Apparaten får inte användas av hjälplösa personer eller personer, som är okänsliga för värme.
- Barn under tre år får inte använda apparaten på grund av deras oförmåga att reagera på en överhettning.
- De elektroniska komponenterna i brytaren kan bli varma vid användningen av apparaten. Brytaren får därför inte övertäckas eller ligga på apparaten när den är under drift.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

IDRIFTTAGANDE AV APPARATEN

Kontrollera att leveransen är fullständig före första användningen.



Använd endast originaldelar!









Förhindra absolut värmeansamling.

1. Stick in nätkontakten **(A)** i nätuttaget för att använda värmedyndan.
2. För att ställa in den önskade temperaturen, skjut temperaturregulatorn **(D)** till det önskade steget (0 = av, 1 = låg temperatur, 2 = medeltemperatur 3 = maximal temperatur). På displayen **(C)** visas nu det inställda steget.
3. Apparaten stänger alltid av sig automatiskt efter ca 90 minuter.
4. För att kunna starta om apparaten efter att drifttiden gått ut måste du ställa temperaturreglaget **(D)** på "0". Efter 5 sekunder kan du starta den genom att på nytt ställa in temperaturen.
5. Dra ur nätkontakten ur uttaget efter användning.

FELAVHJÄLPNING

Problem	Orsak	Felavhjälp
Apparaten värmer inte.	Apparaten är inte ansluten till strömförsörjningen	Stick in stickproppen i vägguttaget och koppla på apparaten
	Apparaten är inte påkopplad	Koppla på apparaten
	Apparaten är defekt	Skicka apparaten till tillverkaren

SKÖTSELUPPLYSNINGAR

- Dra ut nätkontakten ur uttaget innan apparaten rengörs.
- Innerfoder:  Kan tvättas per hand eller i tvättmaskinen med fintvättmedel i 30° C.
- Fotvärmare:  apparaten kan endast tvättas per hand.
-  Stryk inte apparaten.
-  Använd inga rengöringsmedel med klor.
-  Rengör inte apparaten kemiskt.
-  Apparaten och överdraget kan inte torkas i en torktumlare.
- Använd inte högtrycksrengöring.
- Säkerställ att manöverdelen inte kommer i kontakt med vätskor. Vätska kan eventuellt leda till skador.
- Använd aldrig apparaten medan den är blöt eller fuktig. Apparaten får inte sätta på medan den torkas.
- Låt apparaten lufttorka. Använd inga hjälpmedel (t.ex. tvättklämmor) för att hänga upp det till torkning. Detta kan skada de innanliggande kablarna.

Förvaring och regelbunden kontroll

- Skrynkla inte apparaten. Vik produkten noggrant inför förvaring.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används.
- Låt apparaten kyla av innan du viker eller rullar ihop den.
- Inspektera apparaten och nätkabeln regelbundet för att hitta möjliga tecken på slitage eller skada.
- Om det finns sådana tecken eller om apparaten har använts felaktigt eller apparaten inte fungerar, måste den skickas tillbaka till handlaren innan den används igen.
- Använd inget kemisk malskydd.
- Lägg inga tunga föremål på apparaten under förvaringen. Detta kan skada de elektriska ledningarna.
- I händelse av felaktig funktion eller defekter ska du skicka apparaten till tillverkaren.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

AVFALLSHANTERING

Elverktyg, tillbehör och förpackningar ska tillföras en miljövänlig återvinning.

Endast för EG-länder:



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU angående begagnade eloch elektronik apparater och dess omsättning i den nationella lagen måste elverktyg som inte kan användas längre samlas in separat och tillföras återvinningen enligt miljöskyddslagarna.

Inom EU hänvisar denna symbol till att denna produkt inte får kastas i hushållssoporna. Begagnade apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas, vilka måste tillföras återvinningen för att inte kunna skada miljön alt. människors hälsa genom en icke kontrollerad sophantering. Eliminera därför de begagnade apparaterna via passande uppsamlingsystem eller skicka apparaten för skrotning till det ställe, där du köpte den. Detta ställe tillför sedan apparaten till materialåtervinningen.

GARANTIANSPRÅK

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Denna produkt har tillverkats med stor omsorg och testats grundligt innan arbetet släppts. Vi ger därför en garanti på 24 månader från inköpsdatum på denna produkt. **Promeds** produkter motsvarar dess beskrivning och de aktuella specifikationerna; det är ditt ansvar att säkerställa att produkterna som du har köpt är avsedda för det användande som du avser.

- Vid påvisbara material- och/eller tillverkarfel, som uppkommer vid användning enligt föreskrifterna och som identifieras under garantitiden ersätter vi kostnadsfritt inom garantitiden alla bristfälliga delar i produkten inklusive lönekostnadsandelar för garantireparationerna.
- **Garantin omfattar inte:**
 - Normalt slitage av produkten
 - Fel som orsakats av transport eller förvaring av produkten
 - Fel eller skador som orsakats av användning i strid med bestämmelserna eller bristfälligt underhåll
 - Skador på grund av att upplysningar i bruksanvisningen ignoreras
 - Skador på grund av modifieringar i produkten, vilka inte genomförts av **Promed**.
 - Skador på grund av vassa föremål, till följd av vridning, bockning, fall, en anormal stöt eller övrigt agerande som ligger utanför lämpliga kontroller av **Promed**.
 - Slitagedelar (t.ex. rörliga delar som kullager etc. tillslutningar) är principiellt undantagna från garantin.
- **Ett garantianspråk kan inte genomdrivas om:**
 - Produkten inte skickas tillbaka i sin originalförpackning eller i en adekvat säker förpackning,
 - Den modifierad eller repareras av en annan person eller ett företag, undantaget **Promed** eller en handlare auktoriserad av **Promed**;
 - Produkten reparerades med reservdelar, som inte godkänts av **Promed**;
 - produktens serienummer/partinummer tagits bort, raderats, förändrats eller gjorts oläsligt.
- Av hygieniska orsaker måste produkter som utsätts för en direkt kroppskontakt resp. en kontakt med kroppsvätskor (t.ex. blod) förpackas i en extra plastbehållare innan den skickas tillbaka. I dessa fall måste en särskild upplysning om sakläget ges i paketet resp. i medföljande dokument.
- Komponenter som reparerats eller produkter som byts ut under garantitiden ges bara garantin för den kvarvarande ursprungliga garantitiden; förutsatt att detta byte eller denna reparation genomfördes av **Promed** eller av en handlare auktoriserad av **Promed**
- Garantitiden börjar med inköpsdagen. Garantianspråk måste göras gällande inom garantitiden. Reklamationer som inträffar efter att garantitiden förlutit kan inte beaktas.

GARANTIANSPRÅK

- Garantien träder bara i kraft inom ramen för dessa garantivillkor då inköpsdatumet intygas genom ett inköpskvitto eller liknande.
- Tekniska och optiska förändringar såväl som förändringar i utrustningen är förbehållna!
- Denna garanti är bara rättsgiltig och genomförbar i det land där produkten inköptes av förstagångsköparen, förutsatt att avsikten från **Promed** var att produkten utbjuds till försäljning i detta land. Denna garanti är genomförbar i varje land i den europeiska ekonomiska regionen i vilket **Promed** har en auktoriserad importör eller en distributionspartner. Beroende på respektive land kan särskilda och avvikande garantier vara tillämpliga på grund av aktuell användbar lagstiftning. Dessa rättsliga föreskrifter blir varken uteslutna eller begränsade av dessa garantivillkor. I den mån som det är tillåtet genom nationell lagstiftning blir garantitiden inte förlängd, förnyad eller på annat sätt påverkad av en efterföljande återförsäljning, reparation eller byte av produkten.
- Bestämmelserna i FN:s köprätt har ingen användning.
- Den rättsliga garantiplikten för försäljaren förblir oberörd av våra garantivillkor.
- Genom detta skildrar dessa garantivillkor, genom den användbara tvingande lagstiftningens största möjliga omfattning, för dig unik och uteslutande rättsmedel och gäller i stället för samtliga övriga uttryckliga eller tysta garantivillkor. **Promed** ansvarar inte för ovanliga, tillfälligt uppstådda straffskador eller följskador, inklusive, men utan begränsning till utebliven vinst, nyttjandeborfall, inkomstborfall, kostnader för ersättningsutrustning eller -anordningar, försäkringsanspråk från tredje person, intrång i äganderätten, som blir resultatet på grund av köp eller användning av produkten eller på grund av ett garantibrott, avtalsbrott, oaktamhet, produktfel eller andra rättsliga eller juridiska omständigheter, även om **Promed** visste om möjligheten till sådana skador. **Promed** ansvarar inte för en fördröjning vid ianspråktagande av garantilämnandet.
- **Promed** kan inte göras ansvarigt för eventuella översättningsfel.

Följande uppgifter är absolut nödvändiga för en friktionsfri bearbetning:

1. Originalinköpskvitto/kvitto eller handlarstämpel med inköpsdatum
2. Fastställd brist
3. Produktbeteckning/Typ/Serie-/Partinummer

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A. Pistotulppa
- B. Ohjauspaneeli
- C. Näyttö
- D. Lämpötilan säädin
- E. Sisävuori

LAITTEEN KUVAUS

Säilytä ohje huolellisesti!



Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä.

Kiitos, että olet hankkinut tämän **Promed KFS-100** -jalkojenlämmittimen. Tämä elektroninen laite mahdollistaa sen, että voit ohjata miellyttävää lämpöä kehoosi tai yksittäisiin kehoosi osiin. Tämän laitteen käyttö edistää verenkiertoa ja lievittää lihasten kireyttä ja edistää yleistä hyvinvointia. Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön; se ei ole tarkoitettu kaupallisiin sovelluksiin eikä esim. sairaaloihin tai lääkärin vastaanottoiloihin. Saadaksesi täyden hyödyn tästä jalkojenlämmittimestä, lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata hoito- ja turvallisuusopastusta. Näin voit nauttia laitteen hyödyllisistä vaikutuksista vuosikausia. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten ja jos annat laitteen jollekin toiselle henkilölle.






Meitä, laitteen valmistajaa, ei voi millään tavoin pitää vastuussa henkilövahingoista tai aineellisista vaurioista, jotka ovat syntyneet tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä. Toivomme, että uudesta **Promed KFS-100** -lämpötyynystä on sinulle paljon iloa. Seuraavassa perehdytämme sinut laitteen käyttöön. Luethan käyttöohjeen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Huomioi ennen käyttöönottoa:

- A.** Lämpötyynyä saa käyttää vain mukana toimitetun hallintalaitteen kanssa.
- B.** Laitteen käyttöjännite: 220 - 240 V~.
- C.** Mikäli laitteessa ilmenee vikoja, palauta se valmistajalle.
- D.** Vain sisäkäyttöön.
- E.** Sähkölaitetta on valvottava tarkasti, jos sitä käytetään lasten lähellä.

VAARA!

- Älä koskaan kastele laitetta vedellä tai muulla nesteellä.
-   Älä koskaan käytä laitetta ammeessa, suihkussa, uima-altaassa, saunassa tai ulkona.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.
- Käytä laitetta vain sallitulla jännitteellä.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Tämä laite käyttää verkkojännitettä, joten sitä koskevat samat turvamääräykset kuin muitakin sähkölaitteita.
- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että kaikki laitteen osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos ilmenee vikoja tai toimintahäiriöitä, sammuta laite heti ja irrota pistotulppa sähköverkosta.
- Vain valmistaja saa korjata laitetta. Älä koskaan avaa laitetta. Laitteen osia ei saa purkaa, korjata eikä muunnella.
- Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa ja kuivin vartaloin.
- Älä koskaan käytä laitetta muiden lämpölähteiden lähellä.
- Älä koskaan kannata tai vedä laitetta sähköjohdosta. Irrota johto pistorasiasta vetämällä pistotulppasta, älä koskaan vedä johdosta.
- Älä vedä sähköjohtoa terävien reunojen yli, älä jätä puristuksiin, älä roikuta äläkä ripusta kuumien esineiden (esim. keittolevyjen) tai avotulen yläpuolelle. Suojaa kuumuudelta ja öljyltä.
- Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos sen on todettu olevan moitteettomassa kunnossa.
- Jos sähköjohto vaurioituu, jätä se heti asiantuntijan vaihdettavaksi.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sähköjohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai kastunut vedessä.
- Irrota pistotulppa, kun laitetta ei käytetä.
-  Pikkulapset (0–3-vuotiaat) eivät saa käyttää laitetta.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on liikunta-, aisti- tai mielenterveysrajoite tai joilta puuttuu käyttökokemusta tai tietämystä, voivat käyttää laitetta vain, jos heidän turvallisuudestaan huolehtiva henkilö on valvomassa tai jos tämä on opastanut laitteen käytössä niin perusteellisesti, että he ymmärtävät laitteen vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä kunnostaa laitetta ilman valvontaa.
-  Sähkölaite ei ole leikkikalua. Lapset eivät ymmärrä sähkölaitteiden vaaroja. Säilytä ja käytä laitetta siksi lasten ulottumattomissa.
- Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistusta. Varmista, että nestettä ei mene katkaisimeen puhdistuksen aikana ja että laitetta käytetään vain kuivissa oloissa.
-  Älä työnnä laitteen sisään neuloja äläkä teräviä esineitä.

VAROITUS!

- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, jos lapset tai kokemattomat ihmiset ovat sen kanssa ovat tekemisissä.
- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla tukehtumisvaaran vuoksi.
- Älä säilytä tai käytä laitetta kuumilla pinnoilla tai kaasuliekien lähellä, jotta suojaus ei sula.
- Älä säilytä laitetta pesualtaan tai kylpyammeen vieressä, sillä joku voi pudottaa tai vetää sen veteen.
- Kysy neuvoa lääkäriltä ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on jokin sairaus, kuten suonikohjuja tai veritulppia.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE


FI

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä koskaan käytä laitetta, jos sinulla on avohaavoja, palohaavoja, verenpurkauksia, turvotusta tai muita samantyyppisiä vammoja.
- Lopeta laitteen käyttö heti, jos se tuntuu epämukavalta. Kuumanarkojen ihmisten on käytettävä laitetta erityisen varovasti ja vain lyhyitä ajanjaksoja.
- Lämpöpeiton aiheuttamat sähkö- ja magneettikentät voivat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Ne alittavat kuitenkin raja-arvot.
Kysy neuvoa lääkäristäsi ja sydämentahdistimen valmistajalta ennen lämpöpeiton käyttöä.
Sähkökentän voimakkuus: korkeintaan 5000 V/m.
Magneettikentän voimakkuus: korkeintaan 80 A/m.
Magneettivuon tiheys: korkeintaan 0,1 mT.
- Älä koskaan lämmitä laitteella eläimiä.



Huomio!

- Älä pane ohjauspaneelia laitteen päälle tai alle, jotta ohjauspainikkeiden toimivuus ei häiriinny.
-  Älä koskaan käytä lämpötyynyä, jos se on taitettu kokoon, rutistettu tai puristettu kokoon.
- Yli kolmivuotiaat pikkulapset eivät saa käyttää laitetta, mikäli jompikumpi vanhemmista tai muu huoltaja ei ole huolehtinut asetusten säädöstä tai ellei lasta ole opastettu riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta, kun se on märkä.
- Toisen avun varassa olevat ja lämpöä aistimattomat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Alle kolmivuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Laitteen katkaisijassa olevat elektroniikkaosat voivat kehittää lämpöä käytön aikana. Siksi katkaisijaa ei saa avata tai asettaa laitteen päälle käytön aikana.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO.

Tarkista ennen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki osat.



Käytä vain alkuperäisiä osia!









Estä ehdottomasti lämpötukosten muodostuminen.

1. Kun haluat käyttää lämpötyynyä, kiinnitä verkkopistoke **(A)** pistorasiaan.
2. Aseta toivottu lämpötila työntämällä lämpötilan säädin **(D)** haluttuun asentoon (0 = pois päältä, 1 = matala lämpötila, 2 = keskimääräinen lämpötila, 3 = maksimaalinen lämpötila). Näytöllä **(C)** näkyy nyt asetettu asento.
3. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 90 minuutin kuluttua.
4. Halutessasi käynnistää laitteen uudelleen em. käyntiajan päätyttyä, aseta termostaatti **(D)** asentoon "0". Noin 5 sekunnin kuluttua voit käynnistää sen säätämällä lämpötilaa uudelleen.
5. Vedä verkkopistoke pois pistorasiasta käytön jälkeen.

VIANKORJAUS

Ongelma	Syy	Viankorjaus
Laitte ei lämpene.	Laitetta ei ole kytketty virtalähteeseen.	Kytke pistotulppa pistorasiaan ja käynnistä laite.
	Laitte ei ole käynnissä.	Käynnistä laite.
	Laitte on rikki.	Lähetä laite valmistajalle.

HOITO-OHJEET

- Ennen kuin ryhdyt puhdistamaan laitetta, sinun on ehdottomasti irrotettava laitteen virtapistoke pistorasiasta.
- Sisävuori:  Voidaan pestä käsin tai koneellisesti hienopesuohjelmalla ja 30° C lämpötilassa.
- Jalkojenlämmitin:  Laitte täytyy pestä käsin.
-  Laitetta ei saa silittää.
-  Älä käytä klooria sisältäviä puhdistusaineita.
-  Laitteen puhdistamisessa ei saa käyttää kemikaaleja.
-  Laitetta ja sen päällystä ei saa kuivata kuivaajassa.
- Älä käytä suurpainepesuria.
- Varmista, ettei ohjauspaneeli kastu. Neste voi vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä laitetta, kun se on vielä märkä tai kostea. Laitetta ei saa kytkeä päälle kuivauksen aikana.
- Anna laitteen kuivua ympäröivän ilman vaikutuksesta. Älä käytä ripustuksessa mitään apuvälineitä (kuten pyykkipoikia). Ne voivat vaurioittaa sisällä olevia johtoja.

Säilytys ja säännöllinen tarkastus

- Laitetta ei saa päästä rutistumaan. Taittele tuote huolellisesti ennen säilyttämistä.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen taittelua tai rullausta.
- Tarkasta laite ja sähköjohto säännöllisesti mahdollisten kulumien ja vaurioiden varalta.
- Mikäli sellaisia oireita ilmenee tai mikäli laitetta on käytetty asiaankuulumattomalla tavalla tai mikäli laite ei toimi, se on palautettava myyjälle ennen seuraavaa käyttöä.
- Älä käytä kemiallista koisuojaa.
- Älä pane laitteen päälle painavia esineitä säilytyksen aikana, sillä ne voivat vaurioittaa sähköjohtoja.
- Jos ilmenee toimintahäiriöitä tai vikoja, lähetä laite valmistajalle.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HÄVITTÄMINEN

Sähkölaitteet, varusteet ja pakkaukset on vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Vain EU-maissa:



Älä heitä sähkölaitteitasi talousjätteeseen! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen oikeuden mukaisen sovelluksen mukaan ei saa enää kerätä erikseen käyttökeltomattomia sähkölaitteita. Ne on myös vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

EU:n sisällä tämä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytetyt laitteet sisältävät arvokasta, kierrätyskelpoista materiaalia, joka kannattaa toimittaa hyötykäyttöön, jotta se ei aiheuttaisi ympäristölle tai ihmisten terveydelle haittaa huolimattoman jätehuollon takia. Toimita sen vuoksi käytetyt laitteet niille tarkoitettuun kierrätyskeskukseen tai lähetä laite hävitettäväksi paikkaan, josta olet sen ostanut. Sieltä laitteen materiaalit toimitetaan hyötykäyttöön.

TAKUUEHDOT

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Tämä tuote on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu perusteellisesti ennen tehtaalta toimittamista. Siksi annamme tälle tuotteelle 24 kuukauden takuun ostopäivämäärästä. **Promed**-tuotteet vastaavat kuvaustaan ja vaatimuksiaan: sinun vastuullasi on varmistaa se, että ostamasi tuotteet sopivat suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Todistettavissa olevissa materiaali- ja/tai valmistusvirheissä, jotka havaitaan ja kirjataan takuuaikana, vaihdamme takuujan sisällä veloituksetta tuotteen vialliset osat mukaan lukien takuukorjausten työkustannukset.
- **Takuu ei kata:**
 - tuotteen normaalia kulumista
 - vikoja, jotka aiheutuvat tuotteen kuljetuksesta tai varastoinnista
 - vikoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta huollosta
 - vaurioita, jotka aiheutuvat käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättämisestä
 - vaurioita, jotka johtuvat tuotteen muutoksista, joita ei ole suoritettu **Promed**in toimesta.
 - terävien esineiden aiheuttamia vahinkoja, jotka ovat seurausta väännöistä, puristuksesta, epänormaalia iskusta tai muista käsittelyistä, jotka ovat **Promed**in valvonnan ulottumattomissa.
- kulutusosat (esim. liikkuvat osat, kuten kuulalaakerit jne., sulkimet) eivät yleensä kuulu takuuseen.
- **Takuuvaatimus ei ole täytäntöönpanokelpoinen, jos:**
 - tuotetta ei lähetetä takaisin alkuperäispakkauksessaan tai muussa riittävän turvallisessa pakkauksessa,
 - se on toisen henkilön tai yrityksen, muun kuin **Promed**in tai **Promed**in valtuuttaman jälleenmyyjän, muuntama tai korjaama.
 - tuotetta ei ole korjattu käyttäen **Promed**in hyväksymiä varaosia;
 - tuotteen sarjanumero/eränumero on poistettu, pyyhitty, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi.
- hygieniasyistä on tuotteet, jotka alistuvat suoralle keuhkontaktille tai kehonesteille (esim. veri), pakattava erilliseen muovipussiin ennen niiden palauttamista. Näissä tapauksissa on paketissa tai liitteenä olevissa papereissa oltava näistä erityinen maininta.
- Takuuaikana kunnostetuille osille tai vaihdetuille tuotteille annetaan takuu ainoastaan jäljellä olevan alkuperäisen takuujan ajaksi; edellyttäen, että nämä vaihdot tai korjaukset on tehty **Promed**in tai **Promed**in valtuuttaman jälleenmyyjän toimesta.
- Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuuvaatimukset on tehtävä takuujan aikana. Takuujan päättymisen jälkeen tehtyjä vaatimuksia ei huomioida.
- Takuu on näiden takuuehtojen mukaisesti voimassa vain, jos ostopäivämäärä voidaan todistaa kuitilla tai muulla tositteella.
- Tekniset ja optiset muutokset, kuten kokoonpanomuutokset, varataan!

TAKUUEHDOT

- Tämä takuu on voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen vain siinä maassa, jossa tuote on ostettu ensiostajan toimesta, edellyttäen, että **Promedin** oli tarkoitus myydä tuote tässä kyseisessä maassa. Tämä takuu on täytäntöönpanokelpoinen myös jokaisessa Euroopan talousalueen maassa, jossa **Promed** on valtuutettu maahantuojia tai jakelijoita. Maasta riippuen voi olla olemassa erityisiä ja erilaisia takuita ja takauksia perustuen sovellettavaan lainsäädäntöön. Tällaiset lainsäädännöt eivät sulje pois tai rajoita tätä takuuta. Kansallisen lainsäädännön sallimissa rajoissa ei takuuajaa pidennetä, uusita tai muuten muuteta johtuen myöhemmästä jälleenmyynnistä, korjaamisesta tai tuotteen vaihtamisesta.
- YK:n osto-oikeussäännöksiä ei sovelleta.
- Takuumme ei vaikuta myyjän oikeudelliseen takuuvastuuseen.
- Soveltaen pakottavaa lainsäädäntöä niin hyvin kuin mahdollista, muodostavat nämä takuehdot ainoan ja yksinomaisen oikeutteen ja korvaavat kaikki muut, nimenomaiset ja oletetut takuut. **Promed** ei ole vastuussa epätavallisista, satunnaisista, rangaistuksellisista tai välillisistä vahingoista mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, saamatta jääneet voitot, käyttömenetykset, tulonmenetykset, korvaavien laitteiden tai tilojen kustannukset, kolmansien osapuolten vakuutuskorvaukset, omaisuusvahingot, jotka johtuvat tuotteen käytöstä tai hankinnasta tai takuurikkomuksista, sopimusrikkomuksista, huolimattomuudesta, tuotevioista tai muista oikeudellisista tai säädöksellisistä olosuhteista, myöskään silloin, kun **Promed** on tietoinen tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. **Promed** ei ole vastuussa takuhuollon käytön viivästyimisestä.
- **Promedia** ei voida asettaa vastuuseen mahdollisista käänkösvirheistä.

Seuraavat tiedot ovat välttämättömiä sujuvan käsittelyn takaamiseksi:

1. Alkuperäinen ostotodistus/kuitti tai jälleenmyyjän leima ostopäivämäärällä
2. Havaittu vika
3. Tuote / tyyppi / sarja-/eränumero

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Symbol für Geräte der Schutzklasse II
Symbol for protection class II appliances
Symbole pour les appareils de la classe de protection II
Simbolo per apparecchi della classe di protezione II
Símbolo para aparatos de la clase de protección II

Symbol voor apparaten met beschermingsniveau II
Символ для приборов с классом защиты II
Symbol urzędzeń II klasy ochronnej
Symbol för apparater av kapslingsklass II
Merkki suojausluokan II laitteille



Symbol für WARNUNG! Hinweis auf sicherheitsrelevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Symbol for WARNING! Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
Symbole d'AVERTISSEMENT ! Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Simbolo di AVVERTENZA! Seg-nalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
¡Símbolo para ADVERTENCIA! ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!

Symbol voor WAARSCHUWING! Aanwijzing voor veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!
Символ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!
Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!
Symbol för VARNING! Hänvisning till säker-hetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!
VAROITUKSEN merkki! Neuvotaan katsomaan käyttöohjeen turvallisuuden kannalta keskeisiä kappaleita!



Symbol für Gebrauchsanweisung beachten!
Symbol read operator's manual!
Observer le symbole de notice d'utilisation !
Osservare il simbolo per indicazioni sull'uso!
¡Símbolo de Seguir las instrucciones de uso!

Symbol voor gebruiksaanwijzing in acht nemen!
Соблюдать символы руководства по эксплуатации!
Proszymy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkowania!
Beakta symbolen för bruk-sanvisningen!
Huomioi käyttöohjeen symbolit!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



D | Dieses Gerät ist für einen Netzspannungsbetrieb von 220-240 V~, 50 Hz ausgelegt.
CE gemäß EG-Richtlinie 2014/35/EG in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien 87/308/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EG, 2009/125/EG, 2005/69/EG, 2001/95/EG und 93/68/EWG.



EN | This device is designed for an operating voltage of 220-240 V~, 50 Hz.
CE according to EC Directive 2014/35/EC in accordance with the EC Directive 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC and 93/68/EEC.



FR | Cet appareil est prévu pour fonctionner avec une tension réseau de 220-240 V~, 50 Hz.
CE conformément à la directive CE conformément 2014/35/EC à la directive CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC et 93/68/EEC.



IT | Questo apparecchio è predisposto per funzionare con una tensione di rete di 220-240 V~, 50 Hz.
CE conformemente alla direttiva CE 2014/35/EC in ottemperanza alla direttiva CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC en 93/68/EEC.



ES | Este aparato ha sido diseñado para funcionar con una tensión de 220-240 V~, 50 Hz.
CE según la directiva 2014/35/EC en correspondencia con la Directriz de la Comunidad Europea CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC y 93/68/EEC.



Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003
+A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.408
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



Furthermore, the device fulfills the requirements of the standards:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003
+A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
used in conjunction IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.408
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



L'appareil est en outre conforme aux spécifications des normes :
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003
+A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.408
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003
+A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.408
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003
+A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.408
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



NL Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met een netspanning van 220-240 V~, 50 Hz bestemd.
CE in overeenstemming met EU-richtlijn 2014/35/EC in overeenstemming met EU-richtlijn 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC en 93/68/EEC.



Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003 +A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



RU | Прибор пригоден для эксплуатации от сети с напряжением 220 - 240 В~, частотой 50 Гц.
А также согласно директивам 2014/35/EC в соответствии с директивой ЕС 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC и 93/68/EEC.



Кроме того прибор отвечает требованиям норм:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003 +A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



PL | Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało dla trybu pracy z napięciem sieciowym rzędu 220 do 240 V~, 50 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2014/35/EC oraz zgodny z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej nr 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC i 93/68/EEC.



Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003 +A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



SE | Denna apparat är byggd för att drivas med en nätspänning på 220-240 V~, 50 Hz. CE enligt EG-direktiv 2014/35/EC i överensstämmelse med EG-direktiv 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2009/125/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC och 93/68/EEC.



Vidare uppfyller apparaten kraven i normerna:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003 +A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013



FI | Laite on tarkoitettu 220-240 V~, 50 Hz verkkojännitteelle. CE EU-direktiivin 2014/35/EY mukaan ja yhteensopivasti direktiivin nro 87/308/EY, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EY, 2009/125/EY, 2005/69/EY, 2001/95/EY ja 93/68/ETY.



Lisäksi laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-81:2003 +A1:2007 +A2:2012
IEC 60335-281:2002 (Second Edition)
+A1:2007 +A2:2011
in Verbindung mit IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2013

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Gerätetyp:

Elektrischer Fußwärmer
KFS-100

Spannungsversorgung:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Nennleistung:

100 W

Schutzklasse:

II

Fußwärmer: IP21

Kontroller: IP20

Abmessungen in cm:

30 x 30 x 23

Device type:

Electric foot warmer
KFS-100

Voltage supply:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Rated power:

100 W

Protection degree:

II

Foot warmer: IP21

Controller: IP20

Dimensions in cm:

30 x 30 x 23

Type d'appareil :

Chauffe-pieds électrique KFS-100

Tension d'alimentation :

220 - 240 V~ / 50 Hz

Tension nominale :

100 W

Classe de protection :

II

Chauffe-pieds : IP21

Commande : IP20

Dimensions en cm :

30 x 30 x 23

Apparechio:

Scaldapiedi elettrico KFS-100

Tensione d'alimentazione:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Potenza nominale:

100 W

Classe protezione:

II

Scaldapiedi: IP21

Controller: IP20

Dimensioni in cm:

30 x 30 x 23

Tipo de dispositivo:

Calentador eléctrico de pies
KFS-100

Suministro de tensión:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Potencia nominal:

100 W

Clase de protección:

II

Calentador de pies: IP21

Controlador: IP20

Dimensiones en cm:

30 x 30 x 23

Toesteltype:

Elektrische voetenwarmer KFS-100

Spanningsvoeding:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Nominiaal vermogen:

100 W

Veiligheidsklasse:

II

Voetwarmer: IP21

Bediening: IP20

Afmetingen in cm:

30 x 30 x 23

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Тип прибора:

Электрическая грелка для ног KFS-100

Электропитание:

220 - 240 В~ / 50 Гц

Номинальная мощность:

100 Вт

Класс защиты:

II

Грелка для ног:

степень защиты: IP21

Контроллер:

степень защиты IP20

Размеры в см:

30 x 30 x 23

Typ urządzenia:

Elektryczny ogrzewacz do stóp KFS-100

Napięcie prądu zasilającego:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Moc znamionowa:

100 W

Klasa ochrony:

II

Ogrzewacz do stóp: IP21

kontroler: IP20

Wymiary w cm:

30 x 30 x 23

Apparattyp:

Elektrisk fotvärmare KFS-100

Spänningsförsörjning:

220 - 240 V~ / 50 Hz

Nominell effekt:

100 W

Skyddsklass:

II

Fotvärmare: IP21

Kontroller: IP20

Mått i cm:

30 x 30 x 23

TRANSPORT-/LAGER-/BETRIEBSBEDINGUNGEN | TRANSPORT/STORAGE/OPERATING CONDITIONS | CONDITIONS DE TRANSPORT/STOCKAGE/SERVICE | CONDIZIONI DI TRASPORTO / STOC CAGGIO / FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJE

Transport nur in der Originalverpackung	Only transport in the original packaging.	Uniquement transporter dans l'emballage d'origine.	Trasporto esclusivamente nella confezione originale.	Transporte el aparato sólo en el paquete original.
Transport- und Lagertemperatur: +5° C – +50° C	Transport and storage temperature: +5° C – +50° C	Température de transport et de rangement : +5° C – +50° C	Temperatura di trasporto e di stoccaggio: +5° C – +50° C	Temperatura de transporte y almacenaje: de +5° C a +50° C
Betriebstemperatur: +10° C – +40° C	Operating temperature: +10° C – +40° C	Température de service : +10° C – +40° C	Temperatura di esercizio: +10° C – +40° C	Temperatura de servicio: de +10° C a +40° C
Relative Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 75 % nicht kondensierend	Relative humidity: 30 % to 75 % non-condensing	Humidité relative de l'air : 30 % à 75 % non condensante	Umidità relativa: da 30 % a 75 % senza formazione di condensa	Humedad relativa del aire: de 30 % a 75 % no condensable
Luftdruck: 700 bis 1060 hPa	Atmospheric pressure: 700 to 1060 hPa	Pression atmosphérique : 700 à 1060 hPa	Pressione dell'aria: da 700 a 1060 hPa	Presión atmosférica: de 700 a 1060 hPa
Ein abrupter Temperaturwechsel ist wegen evtl. Betauung des Gerätes zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät erst nach einem Temperaturgleich in Betrieb.	An abrupt change in temperature is to be avoided as condensation may arise in the unit. Only operate the unit after the temperature has been equalized.	Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne mettez l'appareil en service qu'après une compensation de température.	Evitare sbalzi improvvisi di temperatura che possono causare la formazione di condensa sull'apparecchio; mettere in funzione l'apparecchio solo dopo un adeguamento della temperatura.	Evite los cambios bruscos de temperatura, ya que de lo contrario podría formarse condensación en el aparato. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber realizado una compensación de temperaturas.

- DE
- EN
- FR
- IT
- ES
- NL
- RU
- PL
- SE
- FI

Transport alleen in de originele verpakking.	Перевозку прибора производить только в оригинальной упаковке.	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.	Transporteras endast i originalförpackning.	Kuljeta vain alkuperäispakkauksessa.
Transporten opslagtemperatuur: +5° C – +50° C	Температура транспортировки и складирования: +5° C – +50° C	Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu: +5° C – +50° C	Transport- och lagringstemperatur: +5° C – +50° C	Kuljetus- ja varastointilämpötila: +5° C – +50° C
Bedrijfstemperatuur: +10° C – +40° C	Температура при эксплуатации: +10° C – +40° C	Temperatura eksploatacyjna: +10° C – +40° C	Driftstemperatur: +10° C – +40° C	Käyttölämpötila: +10° C – +40° C
Relatieve luchtvochtigheid: 30 % bis 75 % niet condenserend	Относительная влажность воздуха: 30 % - 75 % без конденсации	Względna wilgotność powietrza: 30 % bis 75 %	Relativ luftfuktighet: 30 % till 75 % icke kondenserande	Suhteellinen ilmankosteus: 30 % – 75 % ei tiivistynyttä
Luchtdruk: 700 tot 1060 hPa	Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа	Ciężnienie powietrza: 700 do 1060 hPa	Lufttryck: 700 till 1060 hPa	Ilmanpaine: 700 - 1060 hPa
Een plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuur aanpassing in gebruik.	Следует избегать внезапного изменения температуры изза возможного проникновения влажности в прибор. Используйте прибор только после выравнивания температур.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przekoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.	För att undvika risken för en eventuell kondensbildning på apparaten under en plötslig temperaturförändring, ta apparaten i drift när temperaturen har utjmnats.	Vältä voimakkaita lämpötilan vaihteluita laitteen mahdollisen kondensaation välttämiseksi ja ota laite käyttöön vasta lämpötilan tasaantamisen jälkeen.

Gerät / device / l'appareil / apparecchio / aparato / apparaat / прибора / urzИdzenia / aparat / laitte

promed
 Promed GmbH, Lindenweg 11, D-82490 Farchant
Fußwärmer / Foot warmer KFS-100
 Input: 220-240 V~/50 Hz, 100 W
 Promed-No.: 453010
 LOT:

 Nicht nass verwenden. Nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen verwenden. Eine zu lange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Nicht bei Tieren verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur als Fußwärmer. Nicht verwenden, wenn der Fußwärmer zusammengedrückt ist. Reinigen Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben.

 Do not use if wet. Do not use with a helpless person, an infant or a person insensitive to heat. Overlong application can result in skin burns. Not suitable for children under 3 years. Do not use for animals. Use the appliance exclusively as a foot warmer. Never use it if it is pressed together. Clean appliance as per user manual.

Top layer: 100 % microfiber • Inner layer: 100 % non woven • Inlet: 100 % Polyester Flannel

Maschine wash cold 30°
 Do not bleach
 Do not tumble dry
 Iron non
 Do not dry clean
 100% Polyester Flannel






    

Maschinen-Schonwaschung bei 30°
 Nicht bleichen
 Nicht im Trockner trocknen
 Nur mit niedriger Temperatur bügeln
 Nicht chemisch reinigen
 100% Polyester Flannel

Controller / Controller / Contrôleur / Controller / Controlador /
 Controller / Устройство управления / Kontroler / Controller / säädin

Promed GmbH
 Lindenweg 11, D-82490 Farchant
 Typ: KFS-100
 Input: 220-240 V~/50 Hz, 100 W
 Promed-No.: 453010
 LOT:

     **IP20**

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HERSTELLER | MANUFACTURER | CONSTRUCTEUR | PRODUTTORE | FABRICANTE
FABRIKANT | ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | PRODUCENT | TILVERKARE | VALMISTAJA

- DE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- EN** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- FR** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- IT** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- ES** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- NL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- RU** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant Германия ·Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Факс: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- PL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- SE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- FI** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Puh: +49 (0)8821/9621-0
Faksi: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

DE

EN

FR

IT

ES

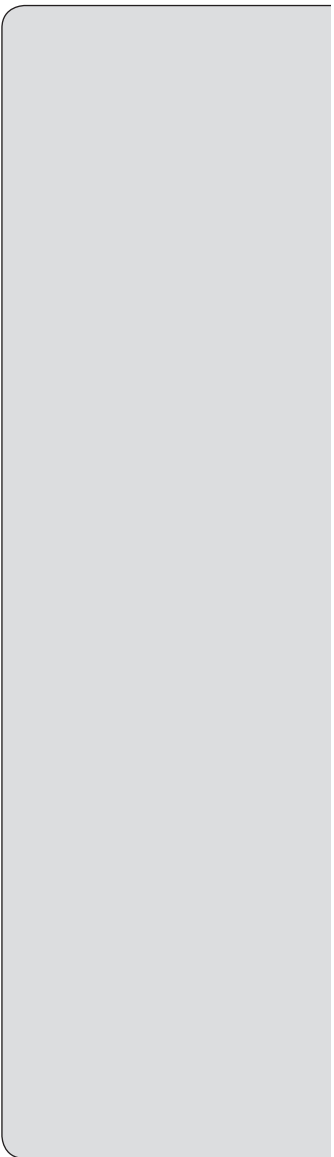
NL

RU

PL

SE

FI



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Gerätebezeichnung · Device classification · Désignation de l'appareil · Denominazione dell'apparecchio · Denominación del aparato · Naam apparaat · Название прибора · Oznaczenie urządzenia · Apparatus benämning · Laitteen nimi


KFS-100

Elektrischer Fußwärmer · Electrical foot warmer · Chauffe-pieds électrique KFS-100 · Scaldapiedi elettrico KFS-100 · Calentador eléctrico de pies KFS-100 · Elektrische voetenwarmer KFS-100 · Электрическая грелка для ног KFS-100 · Elektryczny ogrzewacz do stóp KFS-100 · Elektrisk fotvärmare KFS-100 · Sähkötoiminen jalkojenlämmitin KFS-100

Seriennummer · Serial Number · Numéro de série · Numero di serie · Número de serie · Seriennummer · Серийный № · Numer serijny · Sarjanumero

Name/Adresse des Käufers · Name/address of customer · Nom/adresse du client · Nome/indirizzo dell'acquirente · Nombre/dirección del cliente · Naam/adres van de koper · Фамилия / адрес потребителя · Nazwisko/adres Kupcy/Исего · Köparens namn/adress · Ostajan nimi/osoite

Kaufdatum · Purchase date · Date d'achat · Data di acquisto · Fecha de compra · Koopdatum · Дата покупки · Data kupna · Köpdatum · Ostopäivä

Stempel/Unterschrift des Händlers · Dealers stamp/signature · Cachet/Signature du commerçant · Timbro/Firma del venditore · Sello/Firma del establecimiento · Stempel/handtekening van de dealer · Печать / подпись продавца · Pieczęć/Podpis dealera · Distributörens stämpel/underskrift · Kauppiaan leima/allekirjoitus

Wichtig: Im Garantiefall unbedingt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und gegebenenfalls den Kaufnachweis (Rechnung) dem Gerät beilegen. · **Important:** In a warranty case, please return the fully completed warranty card, and if required enclose the proof of purchase (receipt) to the device. · **Important:** Dans le cas d'un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le témoignage. · **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte. · **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. · **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. · **Важно:** При возникновении потребности в гарантийном ремонте обязательно приложить к прибору полностью заполненный гарантийный талон и - при необходимости - также и чек, подтверждающий факт покупки (оплаты счёта). · **Ważna informacja:** W przypadku realizacji roszczenia gwarancyjnego do urządzenia dołącz należy kompletnie wypełnioną kartę gwarancyjną i w razie potrzeby dowód kupna-sprzedaży (faktura). · **Viktigt:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning). · **Tärkeää:** Takuutaapauksessa laitteen mukaan on ehdottomasti liitettävä kokonaan täytetty takuukortti ja mahdollisesti kauppakuitti (lasku).

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



promed

KFS-100

Promed GmbH

Lindenweg 11

D-82490 Farchant

Tel: +49 (0)8821/9621-0

Fax: +49 (0)8821/9621-21

info@promed.de

www.promed.de



Promed manual KFS-100 08/16 / VHK